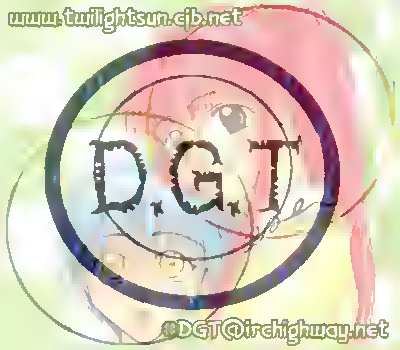

www.twilightsun.cjb.net
D.G.T
#DGT@irchighway.net

Misteleen no Mahou
by Amahara Fuon
Volume 1 Chapter 1
Credits:
Scans: Totochan
Translations: Jeli
Proofreading: Arshey
Editing: Kaila

SMALL NOTE:

TO AVOID CONFUSION ON THE LATER RELEASES OF MISTELTEEN NO MAHOU, WE WOULD LIKE TO EXPLAIN THAT THE CHARACTER "FENRIR", NOTED ON THE FIRST CHAPTER, IS ORIGINALLY NAMED "RIRU."

THIS IS DUE TO THE FACT THAT THE MAIN CHARACTER EXPERIENCED A SPLIT PERSONALITY AND HIS OTHER SELF IS APTLY NAMED "FEN." WE WANTED TO SHOW YOU GUYS THE SIGNIFICANCE OF HIS NAME EARLY ON AT THE BEGINNING OF THE MANGA.

FENRIR = "FEN" "RIRU"

GET IT? =)

Mistelteen no Mahou

Chapter 1
Amahara Fuon

Contents

Mistelteen no Mahou

Chapter 1 4

Chapter 2 47

Chapter 3 77

Chapter 4 109

Watashi wa Duragon no Petto
I Am a Dragon's Pet 139

Omake no Misutorutin
Mistelteen's Omake 179

Hey! To those who first knew me, and to those
who have known me before, thank you
for taking this book into your hands during this period.
If you read this till the end, I'll be very happy.
Well then.

天原 侃。
Amahara Fuon

Mistelteen no Mahou
Chapter 1

Blush

My name is Karasawa Makoto, first year in high school.
HEY,
THESE FEW DAYS, MAKOTO HASN'T BEEN LOOKING GOOD
AHAHA
BUT THESE FEW DAYS, MAKOTO REALLY LOOKS VERY DOWN, RIGHT?
ARE YOU OK?
OH NO, NOT EVEN YOU, MAKI-CHAN!
RRR
AH, WELL, DON'T TELL ME NOW YOU HAVE SOMEONE YOU LIKE?
WHO IS HE? WHO IS HE? IN THE SAME CLASS AS US?
IT'S NOT THAT
Not again, Chizuru-san...
...I still don't plan to have any love relationship.
Slide
THEN... SEE YOU TOMORROW!

Moreover, now I don't feel like...
Doing other things at all...
Beep
MAKOTO
YOU'RE ACTUALLY OUR NIECE
YOU'RE MY SISTER'S DAUGHTER
BUT YOU KNOW, WE RAISED YOU SINCE YOU WERE STILL A BABY,
THAT'S WHY WE'VE ALWAYS TREATED YOU LIKE OUR OWN DAUGHTER
DOES THAT MEAN SISTER IS NOT MY REAL SISTER?
THAT'S RIGHT! SISTER IS ACTUALLY A MYSTERIOUS BEING. THAT'S WHY I'M SO DIFFERENT FROM OTHER CHILDREN
I just said you are our niece!
YOU'RE HIS AUNTY'S CHILD!

...To be told that I'm not their child,
Even though I am surprised and shocked, tears just won't flow.
Even if such thing existed, I thought that at the very least we are still a family.
...AND ALSO,
THIS IS THE ONLY MEMENTO THAT YOUR BIOLOGICAL PARENTS LEFT.
...THAT BEING SAID
BUT, WHAT IS THIS?
Shake
BUT I CAN'T TELL THEM WHY I'M SO UNHAPPY,
EVEN THOUGH I REALLY WANT TO TELL BOTH OF THEM,
BUT, I DON'T WANT THEM TO BE SAD TOO.
Sniffle
Slip
AH!
Ahhh

Wah! A foreigner!
HYA? SILVER AIR!
Smile
THA THANKS
Was there someone else in here just now?
Ah, what?
EH...?

...AREN'T YOU GOING TO PICK UP THE THING THAT YOU DROPPED?
BLUSH
AH!
EH?!
That's embarrassing. It's strange but he's so pretty...
Mamá?
JUST LIKE A MODEL
TURNS
AAH, I ALWAYS THINK THAT WAY,
THIS IS SO EMBARRASSING!
OH, OH YEAH. THANK YOU
thuddle
YOU SHOULD BE MORE CAREFUL WITH IT,
EH?
SINCE YOU HAVE THAT, YOU CAN BE THE RULER OF THIS WORLD.
Yikes!
reach

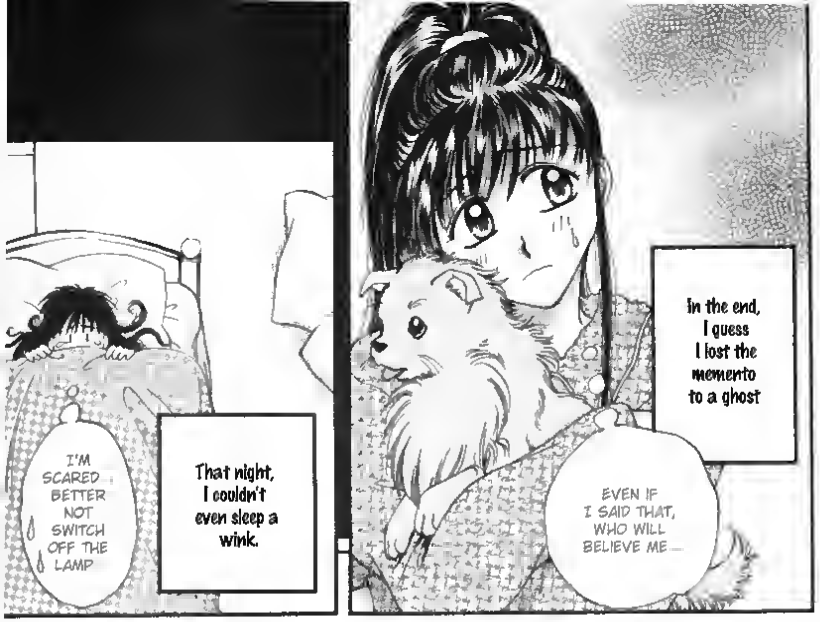
MAKOTO,
YOU'RE MY MASTER
GAIN
PA
LET'S CONQUER THIS WORLD TOGETHER!
CRACK

*SFX BAM
PAIN...
WHAT A MEAN PARTNER
WHO IS YOUR PART-NER?
grrr
You stupid idiot!!
OH, SCARY?
YOU...
YOU...

SEE YOU AGAIN, MASTER.
NO CHOICE, I GUESS I SHALL RETREAT FIRST
!
Va... vanished?!
PASS ME, THAT THING IN YOUR HAND.
TURNS
SHOCK

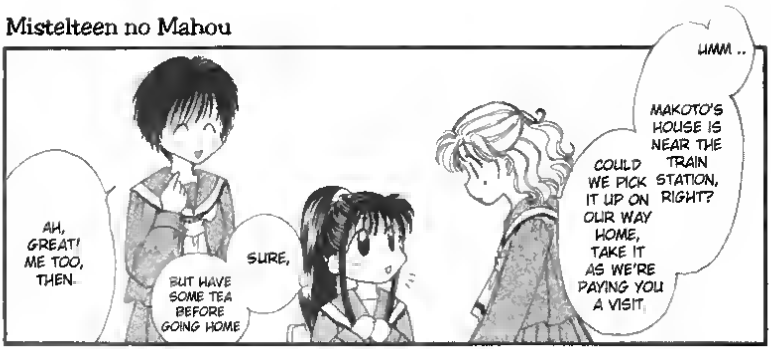
KYA ..!
GIVE IT!
SNATCH!
.....
This... mo- mento?!
SORRY.
YOU SHOULDN'T CARRY THIS THING WITH YOU ..
He vanished again .!

WHAT WAS THAT?
BEEP
WHAT WAS THAT?
WHY IS THE MOMENTO
WHO ARE EXACTLY MY BIOLOGICAL PARENTS?
BEEP
OH, NO!
IT CLOSED!
NOTHING.
THEY'RE JUST NORMAL PEOPLE.
YOUR FATHER WORKED IN A BANK WHILE YOUR MOTHER WAS A HOUSEWIFE
SHE QUIT WORK UPON MARRYING.
I SEE
I tried asking, but there was nothing extraordinary.


That night, I couldn't even sleep a wink.
I'M SCARED BETTER NOT SWITCH OFF THE LAMP
In the end, I guess I lost the memento to a ghost
EVEN IF I SAID THAT, WHO WILL BELIEVE ME—

And then the next morning,
EH?!
THERE'S A PERVERT IN THE ELEVATOR?!
ERMM... ACTUALLY, I'M NOT SURE IF HE'S A PERVERT OR A DEGENERATE...

I CAN'T TELL THEM ABOUT MY FIRST KISS...!
I CAN'T SAY IT
BUT NORMAL PERVERTS WOULD DO MORE THAN JUST A KISS RIGHT?
DIP
DIP
DIP
DIP
What a wretched truth
BUT SHE DIDN'T PRESS IT
WE...WELL... THERE'S A CRIME PREVENTION BELL IN THE ELEVATOR...
AND THEN, DID EVERYTHING GO OK?
EH... YEAH
SHOULDN'T YOU DO THAT?
AS I THOUGHT...
Shuffle
DID YOU CONTACT THE POLICE?
!!!
...OH YES, DID YOU BRING THE CD I ASKED FOR?
AH, I FORGOT SORRY.
THE CULPRIT'S CHARACTERISTICS
WEARING A RED ATTIRE
A YOUNG MAN
SILVER-HAIRED
GOLDEN EYED
FOREIGNER
LOOKED VERY INTERESTING
Crackle
But,
MASTER,
LET'S CONQUER THIS WORLD TOGETHER!
THIS IS REALLY BAD...
TOO MUCH...
I can't say that he disappearred after kissing me... I think I'm definitely at the disadvantaged side...
Ye-da-dum!


UMM ..
MAKOTO'S HOUSE IS NEAR THE TRAIN STATION, RIGHT?
COULD WE PICK IT UP ON OUR WAY HOME, TAKE IT AS WE'RE PAYING YOU A VISIT
SURE,
BUT HAVE SOME TEA BEFORE GOING HOME
AH, GREAT! ME TOO, THEN

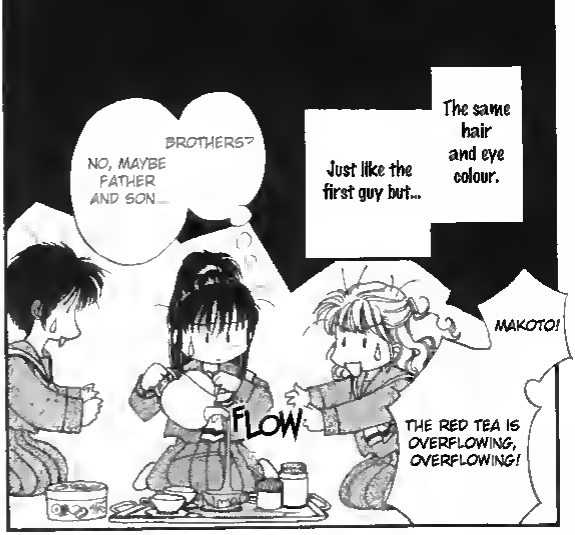
EH, YOU LIVE AT THE TOP?
YEAH,
IT SHAKES BADLY EVEN WHEN THERE'S A SMALL EARTHQUAKE, IT'S REALLY FRIGHTENING
I SEE... 10TH FLOOR EH..

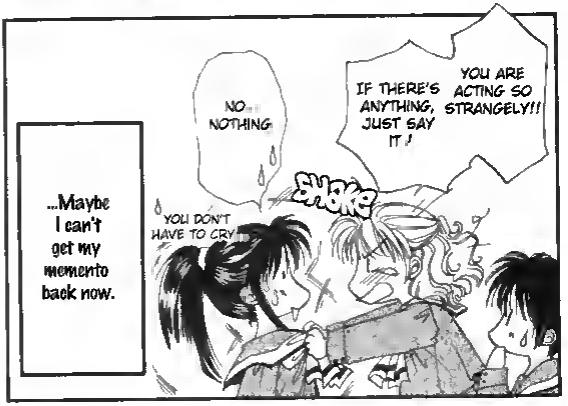
OH YEAH, LUCKILY.
I BETTER NOT TAKE THE ELEVATOR ALONE
Who is that guy?
When I touched him, he felt very cold.
AS I THOUGHT, THEY'RE GHOSTS?
EEHH NO WAY!
And the other guy,
The one who took my memento.

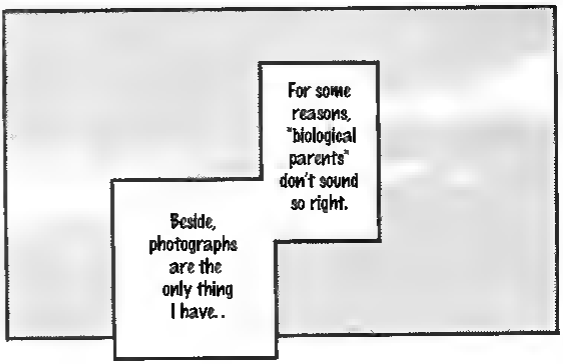
*note: Sorry we didn't translate this

◎"ミストルティン"
というのは
北欧神話に
出てくる
"ヤドリ木の刀"
の事です。
北欧神話は
その解釈の仕方
(?)がいろいろ
異なっておりまして、
どちらかというと
マイナーな方にしか
この刀は刀として
出てきません。

…
どちらにしても、
このマンガに出て
くるミストルティン
は、名前を使われて
ともかってるだけ
なので、神話のとは
ぜんぜん別モノ
なのですが。







I'LL WALK YOU TILL THE TRAIN STATION
EH?
OTHER THAN THAT, HURRY UP AND LOCK THE DOOR LATER ON
IT'S OK, WE CAN GO OURSELVES,
SEE YOU TOMORROW
I see..
They are worried about me,
since I told them that I met a pervert.
YES,
THANKS...
Kyaa
I'M SO TOUCHED
SUCH NICE FRIENDS
Click

*SFX SLAM
WHA..
I SEE..
VERY NICE FRIENDS YOU'VE GOT
WITH THAT,
I SHALL GET TO KNOW MY FELLOW COMRADES
Smile
AH..!
*SFX FLOAT

DROP
He... vanished...
What should I do?
I was the one who brought them to my house. !
.....
*SFX. SHUU
WAIT...!
SURPRISE
WHAT HAPPENED?
.. WHY ARE YOU CRYING?
This voice...

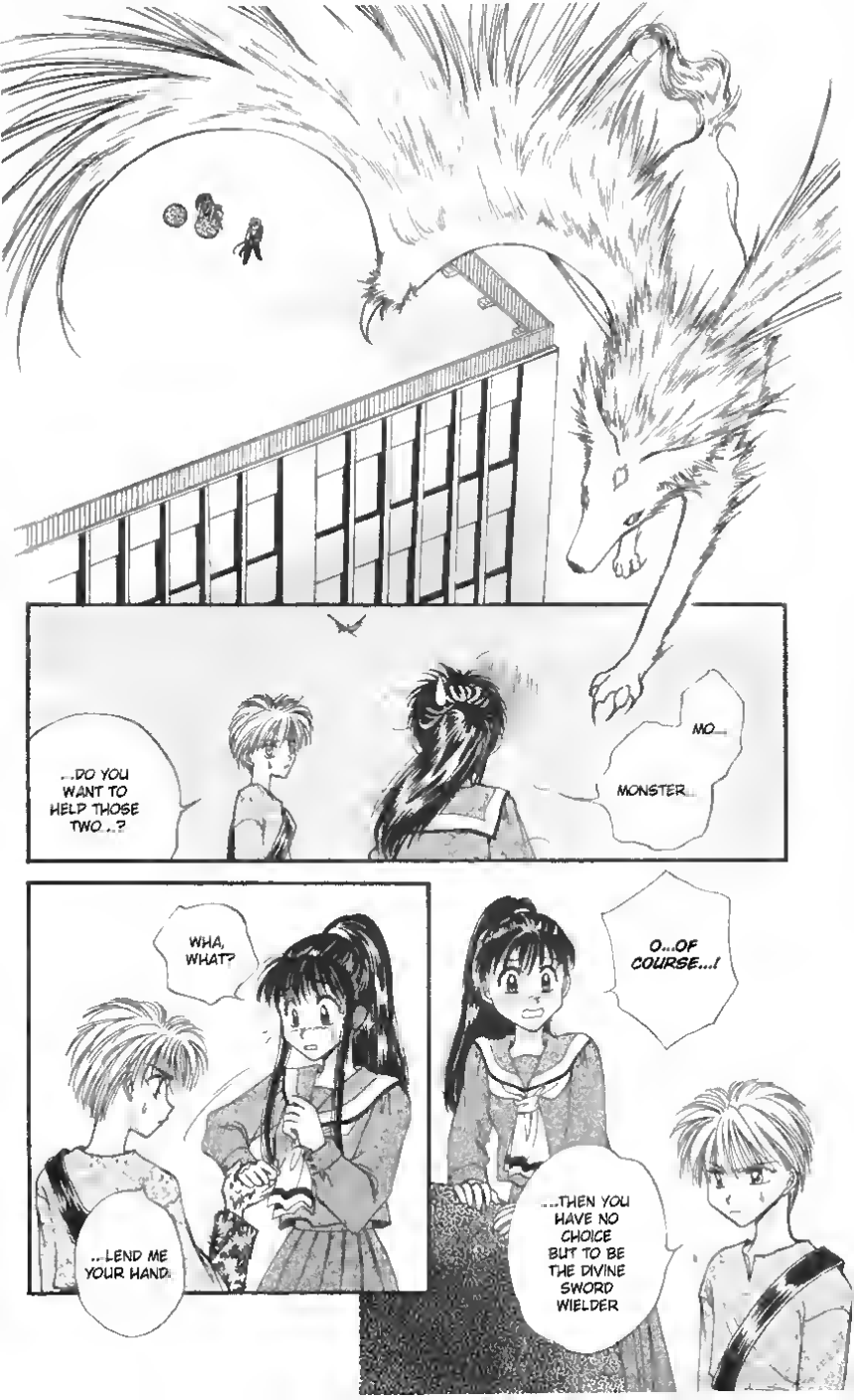
...DID SOME-THING
HAPPEN...?
REALIZATION
HE'S... BLEEDING...?
RUSTLE
HII!
RUSTLE
I'M
ALRIGHT! THIS IS...
DON'T WORRY ABOUT IT...
MY FRIENDS WERE...
KIDNAPPED...
THAT GUY...

THIS PERSON'S ARMS ARE BADLY INJURED...!
SORRY, BUT IT'LL BE DANGEROUS IF YOU FOLLOW ME...
Hya!
Hold
*SFX: ZAAS
!
*SFX: SHUU

OH MY, IT'S MY PARTNER.
VERY FAST, AREN'T YOU?
IS YOUR POWER GOING TO BE RIPPED OFF BY THE CURSE?
INDEED, MY ARMS ARE ALSO IN GREAT PAIN...
Drip
Drip
WHA...
SINCE WHATEVER INJURIES YOU HAVE WOULD ALSO AFFECTS MY INJURIES.
BE VERY CAREFUL.
.....
WHE... WHERE ARE CHITZURU AND MAKI, WHAT HAPPENED TO THEM?
AH, AH.
NO WORRIES.

MAKI-CHAN!
CHITZURU-CHAN!
THEY'RE NOT DEAD.
Shuu
!
THEY'RE JUST BUNDLED IN A PARASITIC PLANT'S SHELL.
THEY'RE ON TOP.
BUT, TO BREAK THE SHELL AND WAKE THEM UP,
A NEW POWER HAS TO BE GIVEN BY THE DIVINE SWORD -WIELDING LADY.
THAT IS SOMETHING NO ONE ELSE BUT YOU COULD DO, RIGHT?

IF NOT, THEY'LL CONTINUE TO SLEEP IN THERE FOREVER...
YOU...
WHY DO YOU DESIRE HER TO BE THE "DIVINE SWORD WIELDER" SO MUCH?!
ISN'T THIS...
WHAT YOU CALL FATE?
SFX: BOOM
Hurry up and change into master's reincarnation.
If not, the girl's friends would change into parasitic plants inside the shells.
!

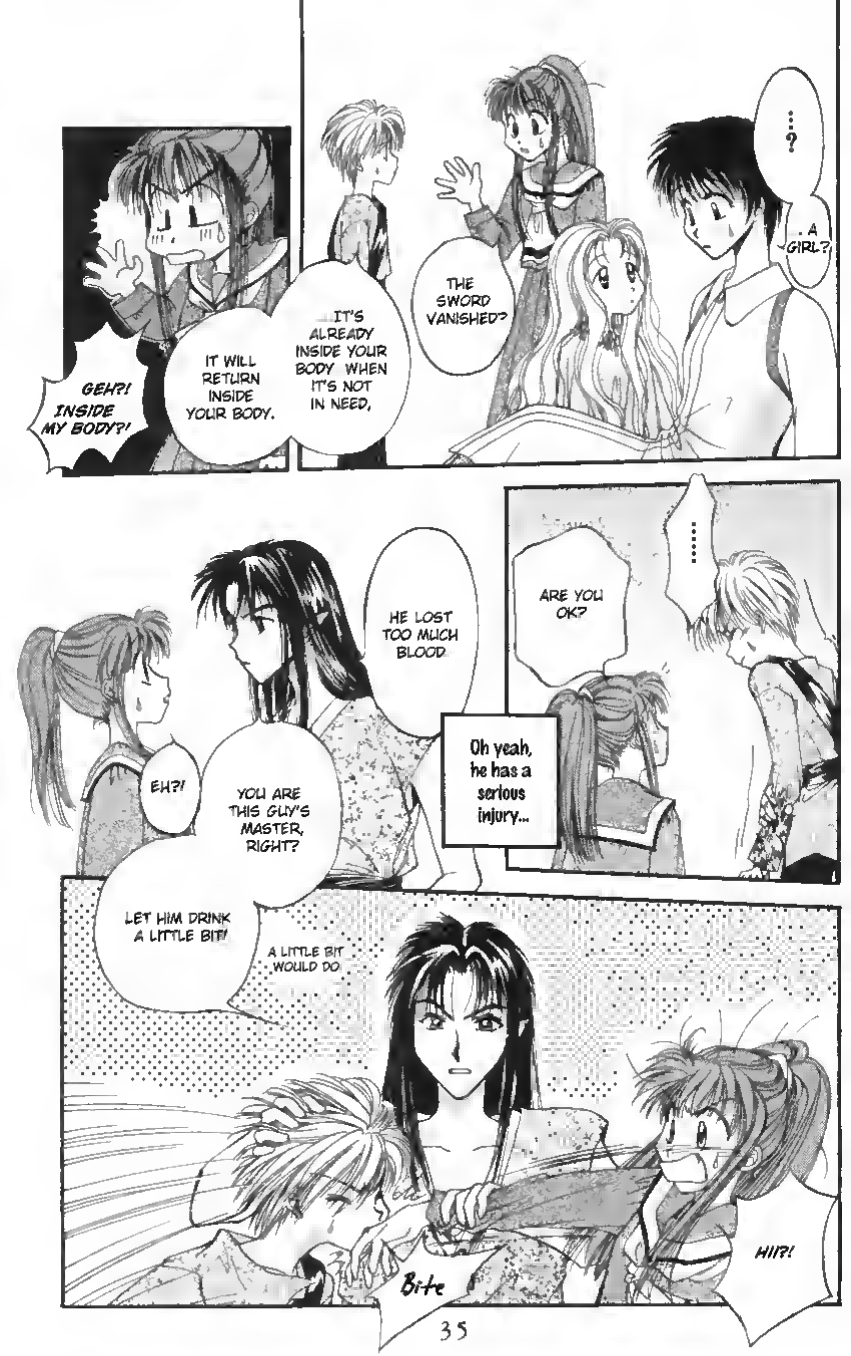

...DO YOU WANT TO HELP THOSE TWO...?
NO... MONSTER...
WHA, WHAT?
...LEND ME YOUR HAND.
O...OF COURSE...!
...THEN YOU HAVE NO CHOICE BUT TO BE THE DIVINE SWORD WIELDER

*SFX: SHINE
I am Serius.
In no other name but mine, make this person the divine sword wielder!
THIS IS THE MEMENTO!
!
!?
*TRAN'S NOTE: FENRIR IS THE NAME OF THE MYTHIC "HEAVEN WOLF."
WHA...
WHAT IS THIS?!
DIVINE SWORD, MISTELTEEN
THIS IS THE TRUE FORM OF THAT MEMENTO.

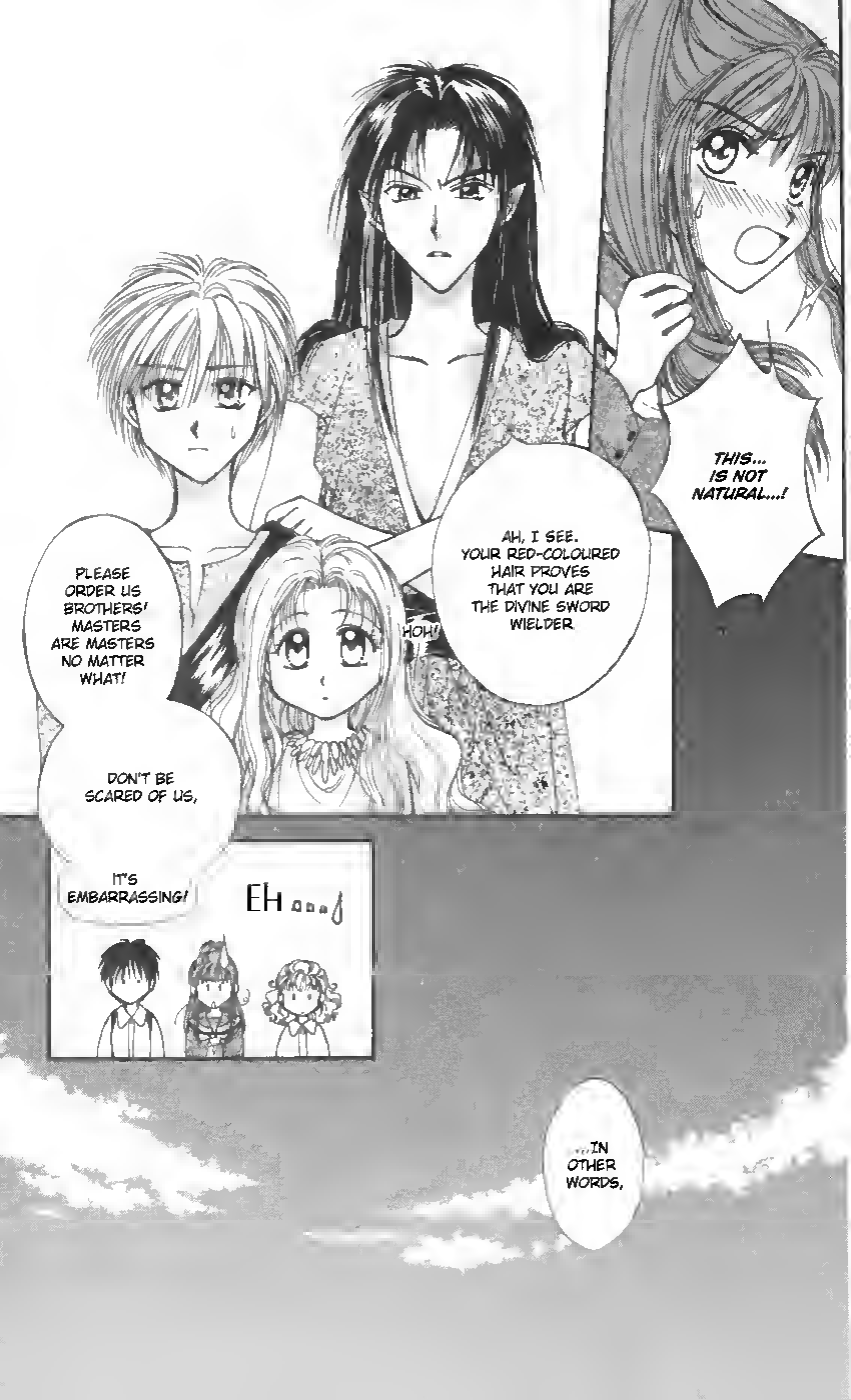
RUSTLE
*SFX: RUSTLE
MY HAIR TURNED DEEP RED...!
Eeeee!
EVERYONE WHO BECOMES THE DIVINE SWORD WIELDER WILL EXPERIENCE THAT.
IT DOESN'T HARM YOU. AIM THE SWORD AT THE SHELL.
ONE OF THE TWO BROTHERS DWELLING IN THE SWORD,
CHIJASHIN*, MIDGARD, COME OUT OF YOUR REFUGE AND SHOW YOURSELF...!
*TRAN'S NOTE: CHIJASHIN IS A MYTHICAL SNAKE DEMON THAT LIVES ON EARTH.

*SFX SHUU
CHI .. CHITZURU -CHAN...!
.....
...A GIRL-MASTER? THAT'S THE FIRST FOR ME..
BUT SHE'S JUST A KID!
.....
WHO ..?

I AM MIDGARD.
A.. SNAKE MON-STER?!
I DWELL IN YOUR BLOOD, I WILL STAY IN THIS FORM UNTIL YOU DIE
THAT'S WHY I'LL DO MY BEST TO PROTECT YOUR LIFE.
...MY YOUNGEST SIBLING, SPIRIT OF THE ICE FOG, HEL.
*SFX. SHUU
COME OUT OF YOUR REFUGE AND SHOW YOURSELF...!


GEH?! INSIDE MY BODY?!
IT WILL RETURN INSIDE YOUR BODY.
...IT'S ALREADY INSIDE YOUR BODY WHEN IT'S NOT IN NEED.
THE SWORD VANISHED?
A GIRL?
.....?
EH?!
YOU ARE THIS GUY'S MASTER, RIGHT?
HE LOST TOO MUCH BLOOD
ARE YOU OK?
Oh yeah, he has a serious injury...
LET HIM DRINK A LITTLE BIT!
A LITTLE BIT WOULD DO
Bite
HII?!

YOU... WHAT ARE YOU?!
EVEN YOUR BLOOD STAINS VANISHED!
YOUR WOUNDS AND ATTIRE HAVE RETURNED TO NORMAL.
HE'S A SIRIUS.
A BROKEN-WINGED WOLF.
DIZZY
DIZZY
THIS GUY IS ALSO A MONSTER ...!
MY BLOOD!
HE'S DRINKING...
SHIVER
SWALLOW
SWALLOW
ELEMENTARY STUDENT?
YEAH.
HE'S PRETTY CUTE.
CU... CUTE?!
IT'S THE CONTRARY...
BUT HE TRIED TO HELP US...
HEY, HEY, RED-HAIRED GIRL.
RIGHT?
SO.. SORRY
MY NAME IS FENRIR!!


THIS... IS NOT NATURAL...!
AH, I SEE. YOUR RED-COLOURED HAIR PROVES THAT YOU ARE THE DIVINE SWORD WIELDER
HOH!
PLEASE ORDER US BROTHERS! MASTERS ARE MASTERS NO MATTER WHAT!
DON'T BE SCARED OF US,
IT'S EMBARRASSING!
EH ...?
...IN OTHER WORDS,

WE ARE DEMONS SEALED INSIDE THE DIVINE SWORD.
THAT'S WHY WE BECOME SERVANTS OF THE "DIVINE SWORD WIELDER"
AND YOUR PURPOSE IN SUMMONING US?
FOR BATTLING, FOR ATTACKING, FOR REBELLING?
EH?
WHAT?
MIDGARD, SHE CALLED YOU JUST TO SAVE HER TWO FRIENDS
I ACCOMPANIED HER WITH THAT IN MIND TOO.
WHAT?
EXCUSE ME, WHEN WILL MY HAIR RETURN BACK TO NORMAL?
WHEN, EH... IT'LL STAY THAT WAY FOREVER.
EH?!
JUST LIKE THE SWORD, IT WON'T DISAPPEAR?!
BECAUSE YOU HAVE BECOME THE "DIVINE SWORD WIELDER"
THAT'S WHY, IT'S USELESS.
THE DIVINE SWORD WILL NOT DISAPPEAR FROM YOUR BODY UNTIL YOU DIE
Give me back
THA... I DON'T WANT THAT!
I DON'T NEED THIS KIND OF SWORD, STOP IT!
Hit

WHAT KIND OF WIELDER IS THIS?
Depress
SO... SORRY...
LET'S DYE IT THEN... SOMETHING LIKE A WHITE DYE
IT'S OK ENOUGH..
ANYWAY, WHO IS THAT GUY? HE LOOKS LIKE YOU..
...HE IS ME.
EH?
YEP, HE IS ALSO FENRIR.
THEY USED TO BE ONE PERSON BUT, AFTER SOME PERIOD, THEY SPLIT INTO TWO.
IT'S LIKE THE DOMINANT MINE TOLD OFF THE RECESSIVE, INNOCENT MIND..
I DON'T HAVE THAT KIND OF CONSCIENCE,
...GENERALLY, I HAVE NO INKLING OF WHATEVER I WAS THINKING
...IN ANY CASE, IT'S ALREADY PRETTY LATE TODAY,
LET'S TALK MORE DETAILS ANOTHER DAY.
Snake
ROGER, BRO-THER.

I WILL PROTECT YOU,
SO PLEASE BELIEVE IN ME
...YOU,
YEAH
ELDEST SON
YOU ARE THE ELDEST BROTHER?
EVERYONE'S NAGGING ME ONE BY ONE
ARE YOU FOLLOWING ME TO MY HOUSE?
AH, YOU HAVE LEGS IN HUMAN FORM?
I FEEL LIKE I'M CARRYING A SMALL KID
DRIP
DRIP
EHH... NO...
THAT IS ONLY WHEN I'M INJURED
.....IN EXCHANGE, I HAVE TO GIVE MY BLOOD?
DO...DON'T WORRY! TOMORROW IS SUNDAY, I'LL FIX IT.
MUM, NO!!
KYAA! MAKOTO WHAT HAPPENED TO YOUR HAIR?
COOL!
WOW, SISTER!
Suddenly asking me to believe in him,
It's useless in this situation

YOU CAN COME IN
...ORIGINALLY, WE ARE THE FIGHTING TOOLS FROM INSIDE THE SWORD, THERE'S NOTHING OUR USER COULDN'T DO.
Sigh
BUT WHY DOES HE THINK OF CONQUERING THE WORLD?
I SEE, IT'S USELESS NO MATTER HOW MANY TIMES YOU TRY DISSUADING HIM,
EH? USELESS AS LONG AS HE'S MONSTER
SUCH TROUBLE! BEFORE WE REALIZE IT, MANY SACRIFICES WERE NEEDED...
A... ANYWAY, I'M APOLO-GIZE...
SACRIFICES?
...BUT,
WHY DID HE HAVE TO KISS ME!?
Pui
HOW COULD I LIE ABOUT SUCH THINGS!
ANYWAY, YOU GUYS WERE SEALED INSIDE THE SWORD, RIGHT? DID YOU DO SOMETHING BAD LONG TIME AGO? DON'T GIVE ME THAT LOOK...
.....
NO.. NO WAY..
← DIDN'T SEE THAT SCENE
I'M THE VICTIM HERE!

...LONG TIME AGO, ALL OF US WERE JUST NORMAL HUMAN BEINGS.
IT HAPPENED SO LONG AGO, I CAN'T REMEMBER CLEARLY.
...BUT THE OTHER ME APPEARED.
WE HAD BECOME,
DEMONS WHO KILLED EVEN OUR OWN PARENTS...
...MY SIBLINGS KEPT SILENT.
FOR SOME REASON, I KNEW IT WASN'T A LIE.
EVEN IF I CAN I DON'T WANT TO KNOW

tick-tock tick-tock
Toss
I CAN'T SLEEP
SLEEPING
TOTO
TOTO
DOESN'T HE FEEL COLD? HE HASN'T COVERED HIMSELF
BUT HE SEEMS OK
DEMONS WHO KILLED EVEN OUR OWN PARENTS...
COMPARING TO NOW, THEIR DEATHS COULD NOT BE CHANGED,
I FEEL LESS OBJECTIONAL
A PIECE OF THREAD...
WHY,
HE LOOKS LIKE HE'S IN PAIN... FROWNED BROWS
HMM...

HE'S SLEEPING.
HEY, WAKE UP
YOU'RE
STOPPED
Fall
EH?
GRAB!
AH!
SO SORRY!!
SQUEEZE
HIS BROWS RELAXED
STOPPED

..Maybe he's cute.
SEE, YOU'RE COLD.
BECAUSE HIS HAND IS SO WARM
..WHAT?
...Bluish white hair, mild eye colour, he has another personality, and yet I don't hate him.
IT'S LIKE HE WAS GIVEN TO ME BY MY BIOLOGICAL PARENTS
JUST LIKE A BROTHER
CHUCKLE
FUTHER-MORE..
OH YEAH!
HE'S PART OF THE "MEMENTO"
I WILL PROTECT YOU!
HE'S SO SMALL,
BUT HE SAYS SWEET THINGS
THERE'S ONLY ONE MATTRESS IN THIS HOUSE
SCRATCH
..And then I...
Thought that I should try to "believe in this guy."
WARM
WHA...
WHY...?!
CARRIED THE MATTRESS DOWN

Norse Mythology

Midgard, snake demon exists in the sea. And then he came out and dwelled on land. Legends said that he did many evil things, but I think he's also a good demon. Or rather that is after reading my manga

花とゆめCOMICS

ミストルティンの魔法

天原ふおん 1

花とゆめ COMICS

ミストルティンの魔法〔1〕

天原ふおん

1088

白泉社

9784592120889

ISBN4-592-12088-4

C9979 ¥390E

1929979003906

定価410円 本体390円

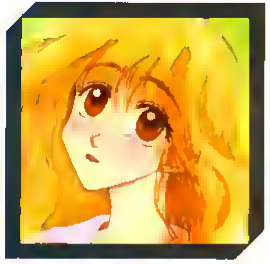
雑誌43757－08

花とゆめCOMICS

▶収録作品◀

両親の形見の「さなかけらを手に入れた時から、平凡な女子高生・月のまわりで不思議な出来事が起こり始めて…!? ファンタジック聖剣(!?)伝説「ミストルティンの魔法」第1巻。読み切り「わたしは一ニンのヘルト」を併録

白泉社



作品かいせつ

ごく平凡な女子高生…だと思っていた丹。ところが両親の形見だという謎の小さなかけらを手にした時から、丹の身に不思議な出来事が次々と起こり始めて…!? ファンタジック聖剣(!?)伝説、待望の第1巻登場!! ほんか幸せ読み切り「わたしはドラゴンのペット」を併録。

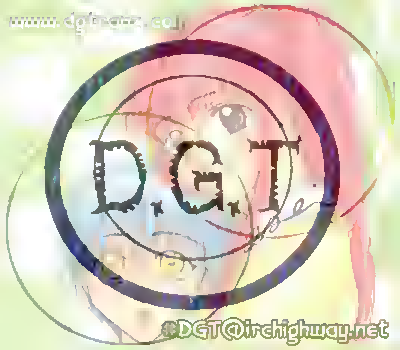
OK・OF

●天原ふおんの本

―花とゆめコミックス―

わたしの猫は王子様 全3巻

ミストルティンの魔法 ①


D.G.T
#DGT@irchighway.net

Misteteen no Mahou
by Amahara Fuon

Volume 1 Chapter 2

Credits:

Scans: Totochan

Translations: Cal

Proofreading: PrettyCatchy

Editing: Iris

Typesetting: Kaila

QC: Bart

Mistelteen no Mahou

Chapter 2

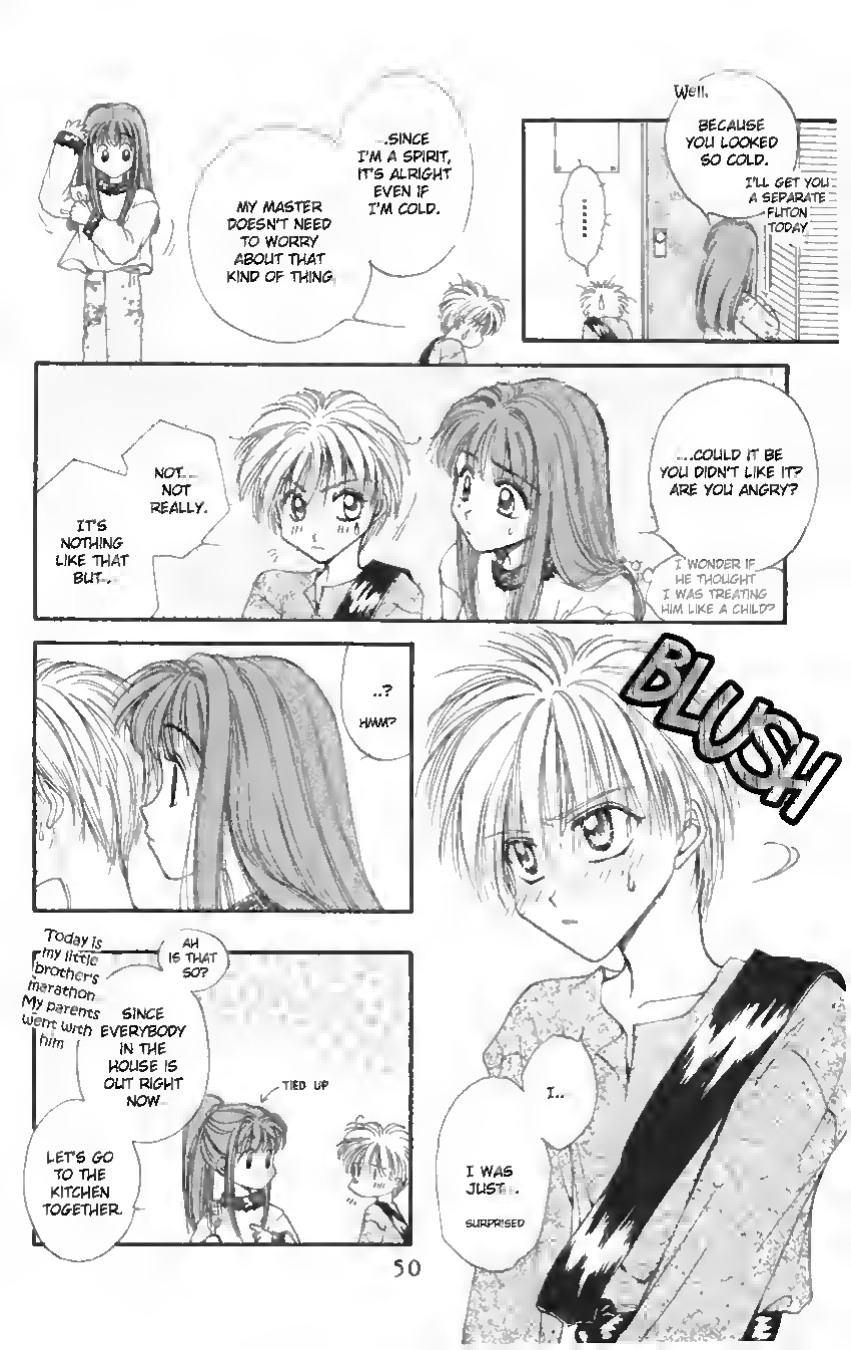
Amahara Fuon

MA-KOTO
MAKOTO, DON'T DO THAT. THAT'S NOT FOOD, YOU KNOW
GEEZ, YOU SHOULDN'T PUT ANYTHING IN YOUR MOUTH BECAUSE...
SHE'S A BABY, THERE'S NOTHING YOU CAN DO ABOUT IT.
NOW, GIVE IT BACK, OK? IT'S MAMA'S, RIGHT?
IT'S DANGEROUS. IF YOU STICK IT THERE YOU'LL HURT YOURSELF...
pachi

I heard that the character for Makoto has the meaning of Kurenai {Crimson red} Red Crested Crane {written with the same character} means "Crane with red at the top of it's head", right? Makoto is the name I would probably have been given if I had been a boy. But the character wasn't the same.] {Cal: Makoto can be a boy's name if written differently}

Dj Translationz
www.djtranz.com

AH! GOOD MORNING ..
IT'S NOT EARLY ANYMORE BUT
THAT'S RIGHT THIS BOY WAS HERE ...
KURU
I'M GOING TO GET CHANGED SO TURN THAT WAY.
YEAH
. HUH?
I HAD SOME DREAM
BUT WHAT A DREAM.
AH, IT'S ALMOST 10 NOBODY'S HOME ANYMORE
GOOD MORNING!
SOMEHOW IT LOOKS LIKE THE RED OF MY HAIR BECAME EVEN DARKER THAN YESTERDAY.
I THOUGHT SO IF I DON'T DYE IT...
CAN I ASK YOU ONE QUESTION?
EH?
WHY.
WHY DID WE SLEEP TOGETHER?


MY MASTER DOESN'T NEED TO WORRY ABOUT THAT KIND OF THING
..SINCE I'M A SPIRIT, IT'S ALRIGHT EVEN IF I'M COLD.
Well.
BECAUSE YOU LOOKED SO COLD.
I'LL GET YOU A SEPARATE FUTON TODAY
IT'S NOTHING LIKE THAT BUT..
NOT... NOT REALLY.
...COULD IT BE YOU DIDN'T LIKE IT? ARE YOU ANGRY?
I WONDER IF HE THOUGHT I WAS TREATING HIM LIKE A CHILD?
..?
HMM?
BLUSH
Today is my little brother's marathon. My parents went with him
AH IS THAT SO?
SINCE EVERYBODY IN THE HOUSE IS OUT RIGHT NOW
TIED UP
LET'S GO TO THE KITCHEN TOGETHER.
I..
I WAS JUST..
SURPRISED

IF YOU USED TO BE HUMAN, YOU MUST HAVE OCCASIONALLY EATEN MEALS.
BUT YOU CAN EAT, RIGHT?
I can't eat alone if there's someone else here.
.....
paku
A FORK SINCE HE CAN'T USE CHOPSTICKS
WHAT'S WRONG? YOU'RE NOT EATING.
BUT...
SINCE I'M A SPIRIT, I DON'T NEED TO EAT.
MOKU MOKU
...YEAH
THAT'S BAKED YAM.
...ARE YOU ALRIGHT?
THANKS,
IT'S DELICIOUS.
grin
oro!
REALLY?
THAT'S GREAT
Wow.
He can smile and make that kind of face.
It's the first time I've seen it

How can this boy possibly be the same person as that man...?!
THEIR PHYSIQUE DEFINITELY LOOKS SIMILAR BUT
ACK! I REMEMBERED HIM...!
He's kinda cute.
He keeps saying "I am a spirit" but he's a lot more...
THAT'S MISO SOUP
THAT'S STEW
THAT'S SEA WEED
THAT'S A BACON ROLL
LIH-HUH
LIH-HUH
BY THE WAY,
DO YOU KNOW ANYTHING ABOUT MY PARENTS, RIRU? EVER MET THEM BEFORE?
NOPE.
BY THE TIME I AND THE OTHER ME WOKE UP, YOUR PARENTS HAD ALREADY PASSED AWAY.
. ANYHOW IF I'M BEING KISSED, I WOULD PERHAPS PREFER THIS BOY HERE...
THEN AGAIN HOW CAN THIS BOY DO SUCH A THING SUDDENLY
SIGH
NO, SINCE THEY SPLIT, THEY'RE NOT THE SAME PERSON ANYMORE, RIGHT?
AT LEAST HIS HEART IS
mun
. UM. SINCE IT'S CONFUSING THAT YOU AND THE OTHER GUY BOTH HAVE THE SAME NAME, FENRIR.
I'LL CALL THE BIG ONE FEN AND YOU RIRU.
IS THAT OK?
HUH? YEAH.
I'm interested but somehow it's hard to ask mom and the others..
Even though I thought that if I knew I could ask all kind of things
AHH...
SIGH

HERE, LOOK, THIS IS A PICTURE OF MY BIRTH PARENTS.
EVEN THOUGH THEY SEEM LIKE REGULAR PEOPLE
..BUT WHY DID MY PARENTS BRING BACK THIS SORT OF THING?
WE'RE NOT EVEN AN OCCULT RESEARCH FAMILY OR ANYTHING
WHEN WE HAD AN ACCIDENT AND ONLY I REMAINED, IT SEEMS THE STRING WASN'T ATTACHED ANYMORE BUT...
SEE? THIS NECKLACE IS DEFINITELY THE DIVINE TREASURE'S ORIGINAL SHAPE.
WHEN I SEE IT LIKE THIS, IT WASN'T SWITCHED WITH THIS KIND OF ACCESSORY WAS IT...
...I THOUGHT, YOU DIDN'T KNOW WHO YOUR PARENTS WERE?

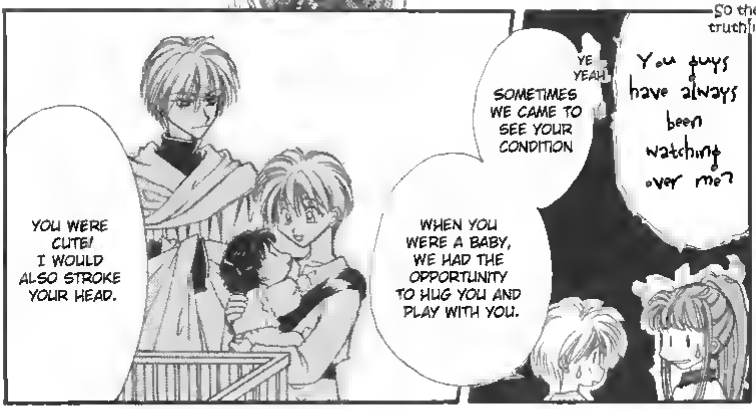
THEREFORE, IT BECAME AN ANIMAL'S FANG OR SOME OTHER KIND OF ORNAMENT.
THAT'S PROBABLY WHAT YOUR PARENTS BOUGHT.
NOW IT'S EXISTANCE AND USE HAS BEEN COMPLETELY FORGOTTEN.
IT SEEMS THE DIVINE SWORD HAD BEEN SLEEPING FOR A LONG TIME

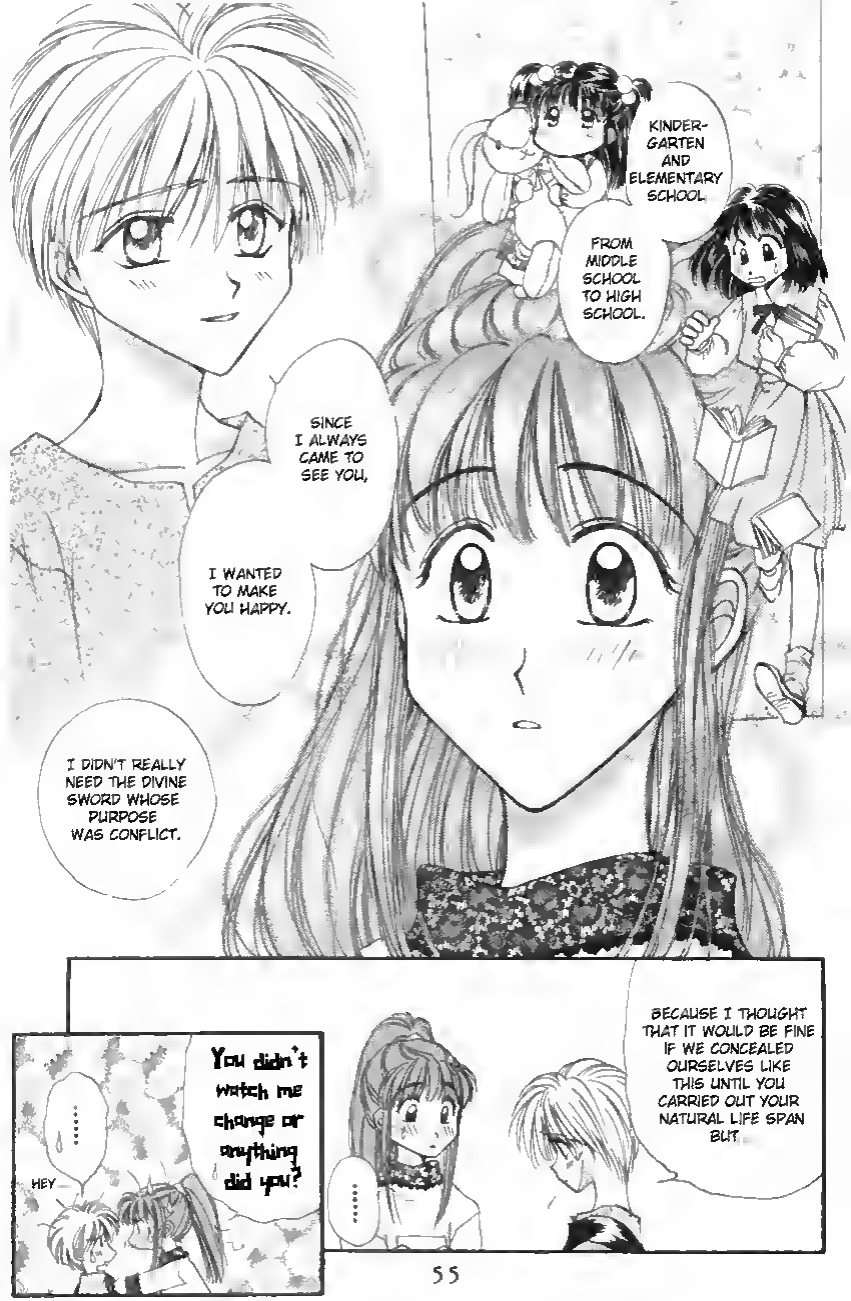
Translationz
www.dgtranz.com

WHEN YOU WERE A BABY, YOU PROBABLY THOUGHTLESSLY CUT YOUR HAND.
WHEN WE WERE AWAKENED, WE REALIZED THAT OUR MASTER WAS A BABY WHO COULDN'T EVEN SPEAK YET. TO BE HONEST, WE WERE AT A LOSS.

THEN, WHY HAVE I BECOME THE USER OF THE DIVINE SWORD?
.. BECAUSE THE DIVINE SWORD ACCEPTED YOUR BLOOD
EVEN THOUGH I DON'T WANT TO

BECAUSE THIS IS THE FIRST TIME SOMETHING LIKE THIS HAS HAPPENED.
WE DECIDED TO CONCEAL OURSELVES UNTIL OUR MASTER GREW UP.


So the truth is,
You guys have always been watching over me?
YE YEAH
SOMETIMES WE CAME TO SEE YOUR CONDITION
WHEN YOU WERE A BABY, WE HAD THE OPPORTUNITY TO HUG YOU AND PLAY WITH YOU.
YOU WERE CUTE! I WOULD ALSO STROKE YOUR HEAD.


KINDER-GARTEN AND ELEMENTARY SCHOOL.
FROM MIDDLE SCHOOL TO HIGH SCHOOL.
SINCE I ALWAYS CAME TO SEE YOU,
I WANTED TO MAKE YOU HAPPY.
I DIDN'T REALLY NEED THE DIVINE SWORD WHOSE PURPOSE WAS CONFLICT.
BECAUSE I THOUGHT THAT IT WOULD BE FINE IF WE CONCEALED OURSELVES LIKE THIS UNTIL YOU CARRIED OUT YOUR NATURAL LIFE SPAN BUT
.....
You didn't watch me change or anything did you?
.....
HEY

SO IF THERE'S ANYTHING I CAN DO...
A— YEAH THANKS.
Well,
MAKE YOURSELF AT HOME, RIGHT.
IT'S MOM'S HAIR CARE BUT...
FI first of all
I HAVE TO DYE MY HAIR WITH THIS.
.....
It's the first time I've been told "I want you to become happy".
For some reason, my heart is beating frantically.
PAKU
PAKU
OH
IN OTHER WORDS,
I WONDER IF THEY HAVE ALWAYS BEEN WATCHING OVER ME?

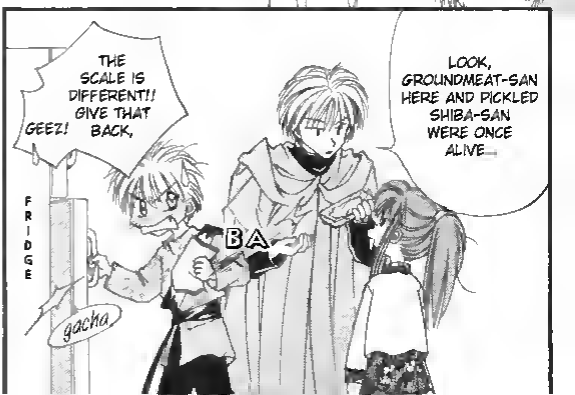
Wh... Wh... What are you doing?!
!?
AH!
WELL, WELL,
YOU HAD TO SELFISHLY COME IN DIDN'T YOU?
shiro
WELL... SINCE MY OTHER HALF WAS ALREADY INTRUDING,
I THOUGHT YOU WOULDN'T MIND.
THEY'RE DEFINITELY MAID AREN'T THEY...
I... I DIDN'T EAT ANYTHING.
Y...y... you got it all wrong, admit it!!
Besides, you ate the food on your own!

AN...
← THIS AND
← THIS
AND YOU TWO WERE WITH CHIZURU-CHAN, WEREN'T YOU?
WHY DIDN'T YOU COME TOGETHER?
SINCE WE WERE BUYING SOUVENIRS, WE SAID THAT WE WOULD GO FIRST AND ASK PERMISSION.
WELL, AT ANY RATE, YOU'RE THE SUPREME COMMANDER AND...
EH?!
Who is supreme com-mander?!
I HAVE NO INTEREST IN WORLD CONQUEST...
piku
NOW, NOW, YOU'RE SCARING HEL...
EH?
SO. SORRY..!
I wasn't mad at you—
Wah! What should I do—
BESIDES,
I DON'T REALLY HAVE ANY INTEREST IN WORLD CONQUEST OR ANYTHING LIKE THAT...
EH?
THERE THERE
EVEN IF IT'S FUN, IT'S A LOT OF TROUBLE, DON'T YOU THINK?
IS THAT... SO?
THEN, I KNEW IT, AREN'T YOU THE THE ONLY ONE WHO'S SAYING STUPID THINGS?
BECAUSE, I WILL NOT BE TURNED INTO A SACRIFICE OR ANYTHING LIKE THAT, I DON'T WANT TO DO ANYTHING LIKE THAT!

Chizuru and Maki

I used the names of friends from my highschool days for these two. There's one more, I wanted to put in a girl named Ai-chan but Ialready went over my page limit. She'll definately be in panel (1), I think.

ANYWAYS, WHILE WE CONQUER THE WORLD,
WE WILL OVERTHROW OUR VIOLENT COLLEGUES WITH THIS SWORD THEY'LL BECOME SUBSTITUTE SACRIFICES.
IT'S A PLAN WITHOUT WASTE
If you do that, you'll kill people won't you!!
Idiot!
Kuru
HEHE EVERYONE KNOWS THAT LIVING THINGS MUST SACRIFICE OTHERS IN ORDER TO LIVE.



Translationz
www.dgtranz.com

kara
GEH..!
THIS IS.. THIS IS THE GUY WHO I HAD MY FIRST KISS WITH!!
HYURURIRA
WELL, IT'S BEEN A WHILE SINCE I'VE PUT ANYTHING IN MY MOUTH. IT'S FUN, ISN'T IT? HAHAHA
EVERY... YOU ATE EVERTHING..!?
IT'S EMPTY..
WHAT THE HELL DO YOU THINK YOU'RE DOING?
..YOU
ISN'T SHE ALREADY MAD?
IF I REALLY MADE YOU MAD, YOU PROBABLY WOULDN'T BECOME OUR SUPREME COMMANDER
IT'S ALRIGHT, I'LL REIMBURSE YOU, MASTER

I EXPECTED STRANGE THINGS FROM YOU
BUT THIS IS TOO MUCH.
YOU SAID THAT YOU WOULDN'T MAKE HER UNHAPPY AND YET
OF COURSE, I DON'T WANT HER TO BE UNHAPPY,
SINCE IT'S OUR PRECIOUS MASTER WHO WOKE US UP, WHEN SHE WAS STILL A BABY.

LOOK AT HER HAIR, UNTIL NOW IT HAS NEVER BEEN SUCH A MAGNIFICIENT COLOR
THE RED IS AS VIVID, LIKE THE STRONG POWER SHE USES
THERE'S NO MISTAKE SHE'LL PROBABLY BECOME THE STRONGEST DIVINE SWORDSMAN

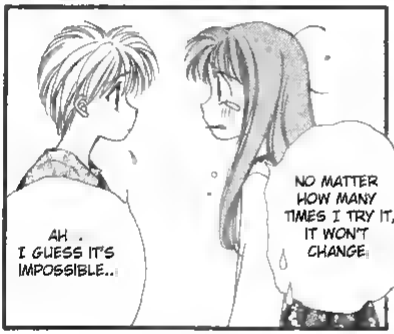
What do you know?
IF IT'S YOU, YOU'LL BE ABLE TO DRAW OUT ALL THE POWER OF THE SACRED SWORD AND BECOME EMPRESS OF THIS PLANET.
I DON'T NEED THAT KIND OF POWER.
IT WOULD BE A WASTE TO LET SUCH GREAT POWER SLEEP.
Just as I thought, Fen is different from Riru.
IT'S ACTUALLY THE OPPOSITE
I WANT YOUTO BE ABLE TO MANIPULATE THE SWORD AND ME AS WELL.
Shut up!
AFTER ALL, YOU JUST WANT TO USE ME FOR YOUR PLAN, DON'T YOU?
CALLING ME MASTER AND PUTTING ME OFF GUARD BECAUSE YOU INTEND TO MANIPULATE ME
What a bastard!
Definately, when he kissed me, that was his reason.

MA... MAKOTO?
I'm going to dye my hair!
OH DEAR, OH DEAR
gui gui gui
I WILL NOT USE THE SACRED SWORD AND I'M ALSO GOING TO FIX THIS RED HAIR
DON
Little Riru is a good boy and cute but I hate you!
BATAN
Get out!!
Hmm...
DID I DO SOMETHING WRONG?
Everything.
DO YOU THINK SHE HATES ME?
PRO-BABLY.

Haha...
AND THEN...
WHERE DID THE BIG FENRIR GO?
HE WENT SHOPPING IN ORDER TO REPLACE THE FOOD.
WHAT'S IN THIS THING?
IF MAKOTO COMES, WILL YOU OPEN IT?
HUH? BUT DID HE BRING ANY MONEY?
EVEN THOUGH HE'S A SPIRIT
...SINCE HE HAD A LOT OF FREE TIME AS MAKOTO WAS GROWING UP,
HE PRETENDED TO BE HUMAN AND USED THE OPPORTUNITY TO TRY AND MAKE A LIVING.
Midgard and Hel just slept inside the sword.

Translationz
www.dgtranz.com

Ri... Riru.
Um, what's the meaning of this!?
EH!?
SO HE HAS MONEY THAT'S LEFT OVER FROM THAT TIME,
WHEN HE DUG UP PRECIOUS METALS FROM THE SEA AND MOUNTAINS AND SOLD THEM.
REALLY?
SO THEN HE'S RICH?



rustling
shock
A... A WING CAME OUT.
I'M SIRIUS. HE HAS WINGS YOU KNOW.
THAT'S TRUE, RIRU CAN CHANGE FORM TOO
GAG! LIKE THIS
PLEASE TIE YOUR HAIR WITH THIS.
KYU...
IT'S ONLY AN ILLUSION BUT IT WILL RETURN IT TO YOUR ORIGINAL COLOR
pi
THE WING IS GONE

GEEZ, I GUESS THIS IS OK
FOR NOW, YOU CAN USUALLY SEE IT AND,
IT TURNED BACK
MORE IMPORTANTLY, IS YOUR BACK OK?
BLOOD! DO YOU WANT TO DRINK?
IT'S ALRIGHT BECAUSE THIS DOESN'T INJURE ME
SO EVEN IF YOU GIVE ME BLOOD, IT WON'T COME OUT
THAT'S SIRIUS' FANGS
BUT SINCE IT'S ONLY AN ILLUSION,
IF IT GETS UNTIED, THE CRIMSON WILL BE VISIBLE AGAIN
I HAVE TWO FANGS BUT I CAN ONLY GIVE YOU ONE BECAUSE,
IF I LOSE BOTH OF THEM, MY BODY WON'T BE ABLE TO MOVE ANYMORE
EH...
IF THAT WEREN'T THE CASE,
FANG?
IT WOULDN'T BE ABLE TO FULFILL IT'S TASK OF CREATING AN ILLUSION
BE CAREFUL NOT TO LOSE IT, OK?

IT'S... IT'S OK.
EVEN IF RIRU APPOLOGIZES...
BUT WE USED TO BE THE SAME PERSON.
..FEN'S LIKE THAT AND
I'M SORRY THIS IS ALL I CAN DO
IS IT OK FOR ME TO TAKE SOMETHING THAT IMPORTANT?
IT'S ALRIGHT AS LONG AS I HAVE THE OTHER ONE.
MAKOTO, FEN CAME BACK.
.....
UM
I'D BE SAD IF YOU WONDERED WHETHER THAT WAS ONE OF MY PERSONALITY TRAITS TOO BUT...
(BEING POLITE)
PLEASE FORGIVE ME.
I SHALL NOT SELFISHLY OPEN THE FRIDGE AGAIN.
WAH!?
BASA

If both of them used to be the same person,
I wonder what might happen if they remembered the way to get together.
IF I REALLY HATED SO MUCH,
THIS IS THE FIRST TIME ANYONE HAS EVER GIVEN ME FLOWERS
IF YOU DON'T TALK ABOUT WORLD CONQUEST ANYMORE,
I'LL FORGIVE YOU.
I'll be moving in next door next month Please take care of me
!?
BECAUSE HE DEFINITELY CAN'T DO A GOOD THING.
THAT'S ONE THING, THIS IS ANOTHER.
DOSA
HUH?
HERE THIS IS NEXT.
PLEASE OPEN IT AND SEE.
OK
WH... WHAT IS IT?
It's heavy
BASICALLY, HE SELFISHLY MOVED IN
Wha— what's this?
THE SIBLINGS CAN ALL TRY TO LIVE TOGETHER
IT'S MUCH MORE CONVENIENT
NO CLUE, SORRY

Dr. Translationz
www.dgtranz.com

*NOTE. SOME SORT OF RADISH
Wh... why a daikon*!?
I THOUGHT IT SUITED YOU PERFECTLY.
What does that mean!!
NO, WHAT I MEAN IS..
LOOK AT IT CUT!
IN ORDER TO BECOME A SPLENDID SACRED SWORD USER,
FIRST WHY DON'T WE GIVE YOU THE CHALLENGE OF SLICING THE DAIKON.
SAKKU
SAKKU
SAKKU

I THOUGHT IT WOULD BE GOOD IF WE START AT SOMETHING EASY,
GEEZ WHAT IS HE THINKING?
AH!
MY HAIR COLOR TURNED BACK!
IT CAN'T BE HELPED AT TIMES WHEN THE SWORD IS USED.
WELL, WELL, SO MANY VISITORS?
WE'RE HOME
Sorry for troubling you
pichi
YOUR JAPANESE IS VERY GOOD
NO PLEASE
NICE TO MEET YOU
I AM THE PERSON WHO IS TO BECOME YOUR NEW NEIGHBOR
TALL!
WH. WHEN DID HE CHANGE HIS CLOTHES?
I had a feeling that it wouldn't stay unrelated from my peaceful everyday life but,
Under these circumstances,
Well, for now I can also go to the school I have been attending.

EVERYONE, TAKE YOUR SEATS.
GARA
That's right. Only school is as peaceful as always...
ALLOW ME TO INTRODUCE YOUR NEW TEACHER
grin
NICE TO MEET YOU.
We thought...
This definitely...
My peaceful high school life,
is definitely being destroyed.
Fen...
Haha... I've met this man wearing glasses, haven't I?

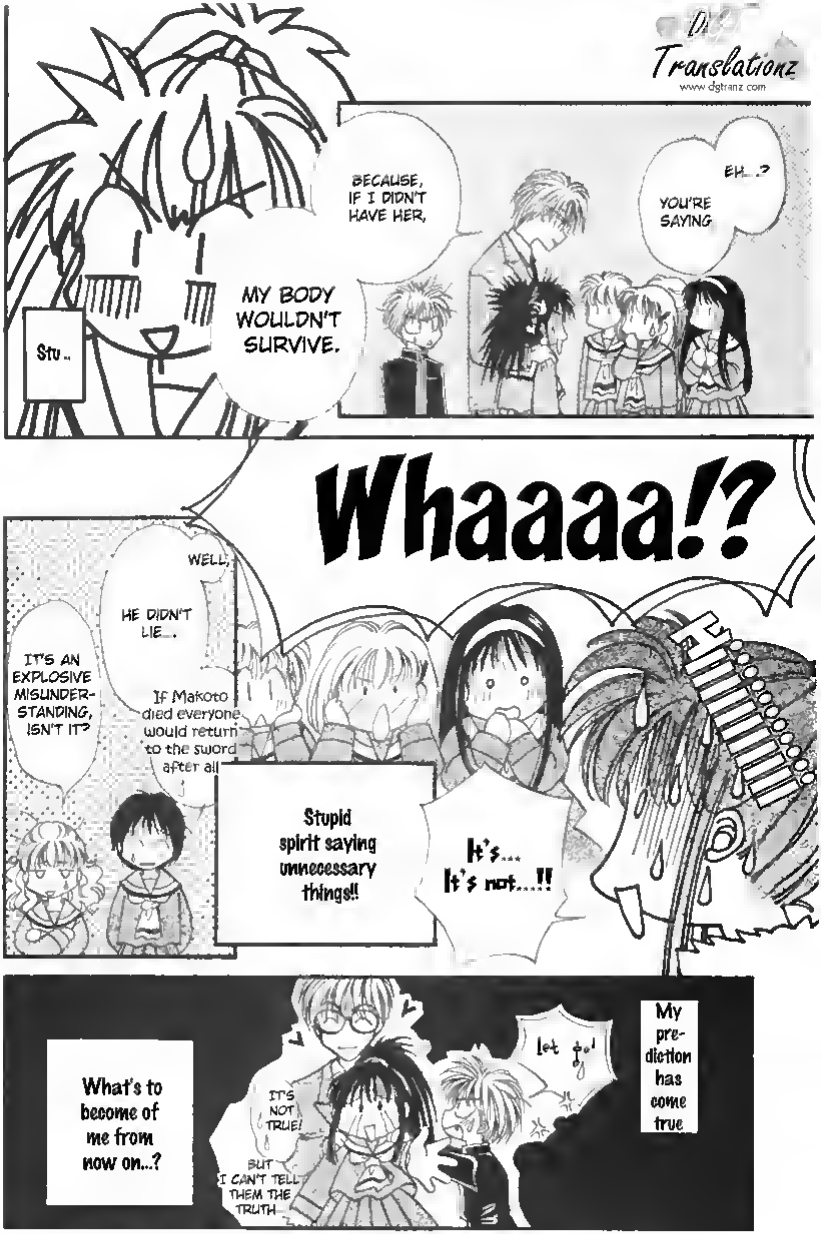
NEH NEH,
DID YOU SEE? THE NEW ENGLISH TEACHER!
FEN RUNE-SENSEI, RIGHT?
RIGHT RIGHT, HE'S SO COOL!
YOUNG AND HANDSOME, AND HE'S AN AMERICAN OF SCANDINAVIAN DESCENT ON TOP OF THAT!!
AH THE GIRLS ARE GOSSIPING AGAIN
Because Fen has become my "teacher".
.....
He lives next to Makoto's home, doesn't he? That's great!

DGT Translationz
www.dgtranz.com

And Riru who also knows.
Is still small, but he came here as a figure known as the "special transfer student" who got in because of his excellent scores...
HE'S BECOME FEN'S SIBLING
..HE DOESN'T,
NOT ANYTHING LIKE THAT.
YES.. THAT'S RIGHT. I'M GOING TO DO MY BEST.
I DON'T THINK IT'S A GOOD THING
IT'S NOT GOOD...
NEH NEH, RIRU-KUN!
DOES YOU BROTHER REALLY NOT HAVE A GIRLFRIEND?
NOT AT ALL... IT'S BECAUSE MY BROTHER IS ECCENTRIC...
WHAT DOES THAT MEAN?
THAT I'M NOT GOOD ENOUGH?
THAT GUY'S PRETENDING TO BE A CAT OR SOMETHING
DON'T BE DECEIVED BY HIS APPEARANCE!
BECAUSE HIS NATURAL SHAPE IS THAT OF A TRANSFORMING SPIRIT WITH ASPIRATIONS FOR WORLD DOMINATION,
AND SELFISHLY TAKES FOOD FROM A PERSON'S HOUSE

mean makoto-kun.
pat
KYA! SENSEI! ♡
I'M NOT WEARING A CAT ON MY HEAD OR ANYTHING.
CAT HAT
THAT'S TRUE, ISN'T IT. EVERYONE KNOWS THAT BEASTS WEAR SHEEP SKIN
RIRI-KUN HAS A MASOCHISTIC SIDE
SHEEP HAT
AH,
EVEN MY CUTE LITTLE BROTHER SAYS SUCH THINGS.
COULD IT BE HIS REBELLIOUS AGE? YOUR BIG BROTHER IS SAD.
SHUT UP.
WHO'S A BIG BROTHER?
SENSEI... YOU ONLY CALL MAKOTO BY HER NAME.
EVEN THOUGH YOU CALL EVERYONE ELSE BY THEIR LAST NAME
THAT WAS CARELESS, I KNOW I SHOULDN'T HAVE DONE IT
BECAUSE TO ME, SHE IS A VERY SPECIAL WOMAN.
grin
GE...

DG Translationz
www.dgtranz.com


Stu..
MY BODY WOULDN'T SURVIVE.
BECAUSE, IF I DIDN'T HAVE HER,
EH...?
YOU'RE SAYING
Whaaaa!?
WELL,
HE DIDN'T LIE...
IT'S AN EXPLOSIVE MISUNDER-STANDING, ISN'T IT?
If Makoto died everyone would return to the sword after all
Stupid spirit saying unnecessary things!!
It's... It's not...!!
What's to become of me from now on...?
IT'S NOT TRUE!
BUT I CAN'T TELL THEM THE TRUTH...
let go!
My pre-diction has come true

（収録作品メモ）
●ミストルティンの魔法　平成9年　花とゆめ6～9号掲載
●わたしはドラゴンのペット　平成9年　花とゆめステップ増刊3月15日号掲載
●おまけのミストルティン。　描き下ろし

花とゆめCOMICS
ミストルティンの魔法①

1997年7月25日　第1刷発行

著者　天原ふおん
©Fuon Amahara 1997
発行人　甘利博正
発行所　株式会社　白泉社
東京都千代田区西神田3－6－4
電話・編集 03(3265)1088
販売 03(3265)1919
業務 03(3265)1958

印刷所　図書印刷株式会社

ISBN4-592-12088-4
Printed in Japan　HAKUSENSHA

乱丁・落丁本が万一ございましたら、小社業務課宛にお送り下さい。送料は小社負担でお取り替え致します。
本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

D.g.T. DGT@irc.irchighway.net
http://dgtranz.com

Misteleen no Mahou

By [redacted] 1 [redacted] 3

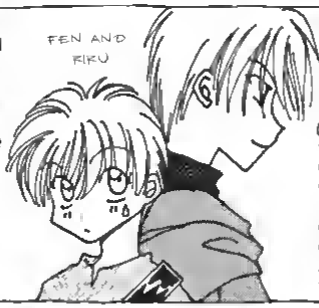
Scanned by: Totochan
Translated by: Katsuki-chan
Proofread by: Kaz
Edited by: Keila
QC by: Arshey

Mistelteen no Mahou
Chapter 3
Amahara
Fuon

According to the Nordic Myths, Hel is the name of the Queen of the Country of the Dead. But, some people says it's the name of the Country of the Dead itself. Only the soul of people who died in the battle go to a place called Vaihala while the others go to a country called Hel. It's only my idea though, but I want a character named after some Queen's name to be a beautiful one.

Hmm?
ACTUALLY THIS IS RIRU'S FANG—
HA!
For a Heavenly Wolf, losing one of their fangs is really a big problem.
It is like a human losing one of their eyes.
THAT'S WHAT FEN TOLD ME
I WON'T LET ANYTHING HAPPEN TO THIS
Don't worry
RIKU
UN
MAKOTO,
ISN'T IT A BIT TOO LONG?
N... NO THANKS! THIS IS AN IMPORTANT ITEM THAT SOMEONE ENTRUSTS ME WITH
WANT ME TO CUT IT FOR YOU?

6 I named the three of the Sword's soul after the Nordic Myth's God, Loki's children (?). But I'm sure you'd already know those names from games or novels.



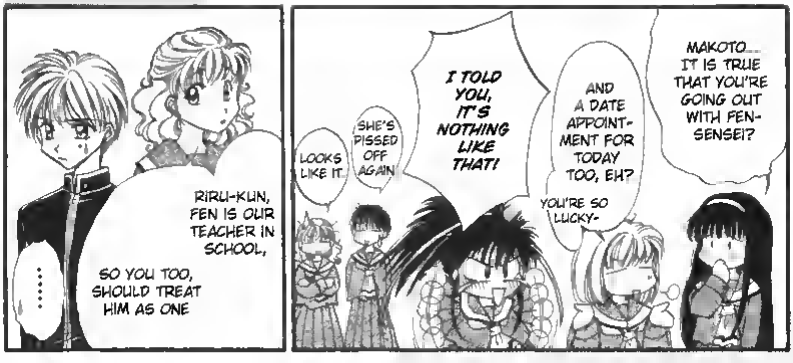
I'm just taking names from the Nordic Myth and this story has nothing to do with the real myth **sweat**

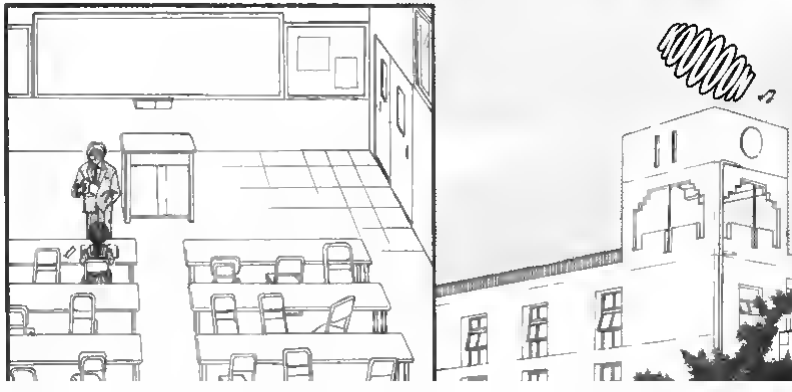
6 Fen and Riru. If one of them is injured the other one will have the same wound. This rule is for injuries only and such they can't feel each other's changes of emotion nor sensation. So, they can't read each other's mind.

When Riru is always kind and so caring about me,
The other one is...
Though it is something so important...
Riru lend it to me so I can live a normal life.
I REALLY HAVE TO TAKE VERY GOOD CARE OF THIS
GO
I WON'T!
HEY, IT'S THAT SECOND YEAR GIRL.
whispr
whispr
AA THE ONE THEY SAY IS DATING FEN-SENSEI
whispr
...and the rumors,
kriinnn
kriinnn
MAKOTO
with hundreds of variation, swimming all over the school,
sui
sui
THEY'RE GOING TO BE MARRIED AFTER GRADUATION, SO I HEAR.
whispr
whispr
Kiru

*TRANS NOTE: CALLING BY EACH OTHER'S FIRST NAME (NOT FAMILY NAME) INDICATES A CLOSE RELATIONSHIP
NEXT,
MAKOTO-KUN
DON'T CALL ME BY MY NAME! AND WHY IS IT ONLY ME?
CAUGHT
AKAISHI-KUN
IIJIMA-KUN
and here is the root of all the rumor, standing there with his innocent face.
THEN,
I'LL HAND OUT YOUR TEST RESULT NOW
AAH... I'M SORRY
DIGGING HER OWN GRAVE
SHE WOULDN'T BEHAVE THAT WAY TOWARDS A TEACHER IF IT WASN'T BECAUSE OF THAT.
YEP YEP!
Whispr
SHE'S JUST ACTING LIKE THAT TO HIDE IT!
SEE? THEY REALLY DO HAVE SPECIAL RELATIONSHIP!
PLEASE STAY HERE AFTER SCHOOL
I'LL HAVE TO GIVE YOU A SPECIAL LESSON THEN,
WHA-
KUSU
WE'RE NEIGHBORS AFTER ALL
IF YOU WON'T DO IT HERE, WE CAN GO TO MY HOUSE THOUGH
DON'T TALK SO BIG, YOU DAMN DEMON
HURRY UP AND JUST GIVE IT TO ME
HOWEVER IT SEEMS THAT YOU DON'T QUITE UNDERSTAND MY LESSON
HMM...

I CAN'T JUST SIT AND DO NOTHING ABOUT A STUDENT WHO SCORED THIS BAD IN MY CLASS.
GAAA
AS YOUR TEACHER,
NIKU NIKU
...I'LL STAY HERE AFTER SCHOOL.
THANK YOU!
English is always my weakest subject.


RIRI-KUN, FEN IS OUR TEACHER IN SCHOOL,
SO YOU TOO, SHOULD TREAT HIM AS ONE
.....
LOOKS LIKE IT.
SHE'S PISSED OFF AGAIN
I TOLD YOU, IT'S NOTHING LIKE THAT!
AND A DATE APPOINT-MENT FOR TODAY TOO, EH?
YOU'RE SO LUCKY-
MAKOTO... IT IS TRUE THAT YOU'RE GOING OUT WITH FEN-SENSEI?



OBVIOUSLY BECAUSE YOUR ENGLISH IS THE WORST OF THE CLASS, RIGHT?
AND I CAN SAY THAT ENGLISH IS MY SPECIALITY.
SINCE YOU BECAME THE TEACHER, I'M DOING WORST THAN USUAL- CAN'T GET IN THE MOOD FOR STUDYING.
kaaa
uu
.....
WHY IS IT ONLY ME ..
Shut up!
See?
THAT'S WHY YOU MUST DOMINATE THIS WORLD.
THEN YOU CAN MAKE JAPANESE AS THE ONE AND ONLY LANGUAGE ALL OVER THE WORLD
*SFX. ZUUU (GLOWING)
WHA ..
WHAT?
EH..?
SU

IT WOULD BE A WASTE IF YOU CAN'T CALL IT OUT USING YOUR OWN POWER
YOU ALREADY HAVE THE HOLY SWORD,
WITH A LITTLE PRACTICE, YOU CAN DO IT YOURSELF.
WITHOUT RIRU OR MYSELF HELPING YOU.
I'VE TOLD YOU I DON'T WANT TO DOMINATE THE WORLD!
.. WHATEVER HAPPENS YOU WON'T CHANGE YOUR MIND?
AM I NOT CLEAR ENOUGH!?
AND WHY IS IT ALWAYS YOU, WHO TALKS ABOUT SUCH NONSENSE!
WHEN THE OTHERS HAVE NEVER MENTIONED SUCH A THING!

THAT SWORD WAS CREATED, WAS ORIGINALLY FOR ONE SOLE PURPOSE, TO DOMINATE THE WORLD.
THEREFORE, ONLY WHEN THE WORLD ARE ALL CONQUERED AND NO COUNTRY LEFT.
THEN WE CAN RETURN TO OUR ORIGINAL FORM.
YOU... YOU CAN RETURN TO BEING NORMAL HUMANS?
THE THREE OF YOU!?
BECAUSE THERE'S SOMETHING THAT THE OTHERS DON'T KNOW ABOUT.
AND I'M THE ONLY ONE WHO KNOWS IT.
...?
fu
THAT'S RIGHT... TO OUR REAL FORMS.
IF YOU COUNT ME IN, THEN PRECISELY THERE WILL BE THREE HUMANS AND ONE DEMON.
EH? BUT .. YOU AND RIRU ORIGINALLY ARE ONE PERSON, RIGHT?
SO WHY...
THE TRUTH IS—
I'M NOT FENRIR.

LONG TIME AGO,
THERE WAS A DEMON CAPTURED BY A SORCERESS.
THE SORCERESS THEN SEALED THE DEMON AND HER OWN CHILDREN INTO A HOLY TREE.
AND SO, CREATED A MAGICAL SWORD.
THAT SWORD IS THEN KNOWN AS THE "MISTELTEEN" SWORD.
THE... THEN YOU REALLY ARE...
THAT'S RIGHT
I'M NOT EVEN HUMAN WITH A BODY OF A WINGED WOLF, A CRYSTAL HORN AND A SNAKE TAIL...
I WAS BORN AS A DEMON

TO MAKE HER THREE CHILDREN AS THE SWORD'S SOUL,
THE SORCERESS TOOK OUT MY HORN AND THE SNAKE HEAD IN MY TAIL,
AND GAVE THEM TO HER DAUGHTER, HEL AND HER SECOND SON, MIDGARD
THEN THE REST OF MY BODY WAS GIVEN TO HER ELDEST SON, FENRIR
AT THAT TIME, MY SOUL SHOULD HAVE VANISHED FROM THIS WORLD, BUT RIRU SAVED ME AND PLACED MY SOUL INSIDE HIMSELF. I, WHO IS JUST A DEMON
AND SO I AM ALIVE TODAY
HOWEVER, NO ONE REMEMBER ABOUT THAT ANYMORE.
SO WHEN I SEPARATED MYSELF FROM RIRU AND WE BECAME TWO DIFFERENT PERSONS. THEY SIMPLY THOUGHT THAT RIRU HAS MULTIPLE PERSONALITY SO WE WERE SPLIT INTO TWO DIFFERENT BODIES.
AND THEY TREAT ME AS ONE, THOUGH SURE IT'S AN USUAL THING HAPPENS TO DEMON, I THINK
BUT, IF RIRU GETS HURT, YOU WILL TOO.

IT'S THE SAME WITH RIRU'S FANG THAT YOU HAVE ON YOUR HAIR.
THOUGH IT'S SEPARATED, IT'S STILL LINKED TO RIRU'S SOUL.
IF SOMETHING HAPPENS WITH IT, RIRU WILL FEEL IT, AND SO WILL I.
I AGREE WITH YOU THAT SAYING SUCH A THING AS, DOMINATE THE WORLD, IS A RIDICULOUS THING.
HOWEVER, FOR US IT IS THE ONLY WAY TO BREAK THE SWORD'S SPELL.
IF THE SPELL IS NOT BROKEN, OUR SOULS WILL ALWAYS BE ATTACHED TO THE SWORD FOR ETERNITY
BECAUSE OF THAT, THE OTHER THREE HAVE ALREADY LOST HALF OF THEIR MEMORIES.
THERE'S NO POINT OF LIVING IF WE CAN'T REMEMBER HOW IT FEELS TO LIVE ITSELF.

PLEASE... GIVE US OUR FREEDOM.
YOU ARE THE ONLY ONE WHO HAS THE POWER TO BREAK THE MISTELTEEN'S MAGIC SPELL. I KNOW YOU CAN!
I HAVE BEEN WAITING FOR A HUMAN LIKE YOU FOR THIS REASON. I HAVE BEEN SEPERATING MYSELF FROM RIRU FOR HUNDRED OF YEARS.
NEE NEE... LET'S WALK HOME TOGETHER-
WHEN TALKING TO MAKOTO
I'VE BEEN KISSED BY FEN ONCE
HAVING A DATE? IT'S NOT LIKE...
MAKOTO IS HAVING A DATE WITH FEN-SENSEI RIGHT NOW.
BUT
SO YOU BETTER NOT DISTURB THEM.
tsk tsk!
ERRR... I...
YOU SEE
RIRUCCHI IS WAITING FOR MAKOTO WITH US.

STARTED TO THINK ABOUT THE WORST CASE THAT MIGHT HAPPEN
ARE YOU OKAY?
NO... NO WAY, IT CAN'T BE THAT
SORRY! I HAVE TO GO.
STOP IT, YOU AREN'T THINKING OF RUINING THEIR DATE, AREN'T YOU?
...ISN'T THAT OBVIOUS!?
LET ME GO! I HAVE TO ALWAYS BE WITH MAKOTO!
GARAAA
RI... RIRU-KUN LIKES MAKOTO TOO!?
IT'S ALWAYS ABOUT MAKOTO-
TONIGHT, THERE IS A FULL MOON.
WITH THE LIGHT OF THE FULL MOON, RIRU AND I WILL BE ABLE TO RETURN TO OUR REAL FORM.
YOU MIGHT WANT TO SEE IT.

GHRAAA
MAKOTO!
I... I MEAN HE... HE DIDN'T DO ANYTHING WEIRD TO YOU..?
WHAT?
RIRU?
MAKOTO, ARE YOU ALL RIGHT!?
EH?
HOWEVER FROM NOW ON YOU DON'T NEED TO GIVE HER EXTRA LESSON.
I'LL TEACH HER ENGLISH INSTEAD.
AS LONG AS HER SCORES ARE GOOD.
THAT'S FINE WITH ME,
RIRU-KUN, ARE YOU DOUBTING YOUR OWN BROTHER?
NUUU NUUU
You deserve it!
LET'S GO.

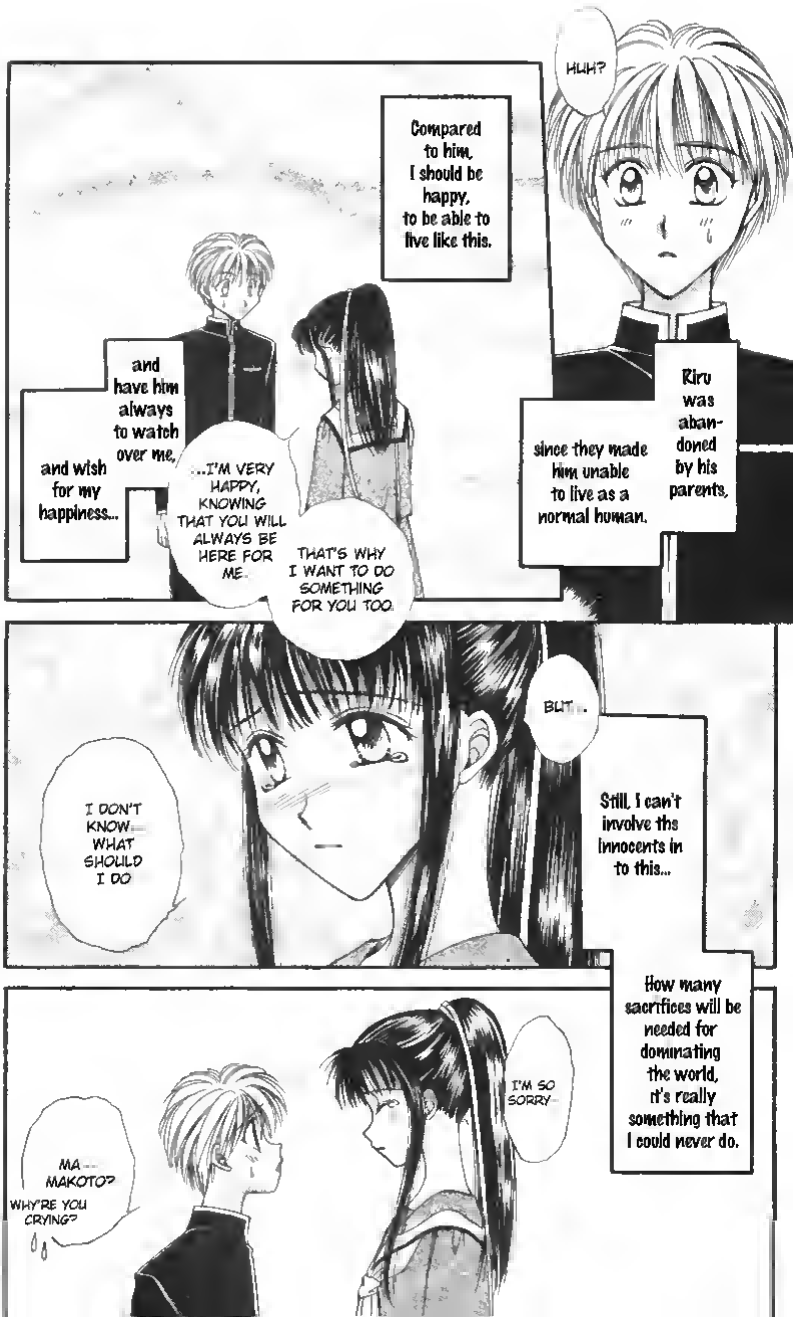
I'VE SAID MANY THINGS ABOUT PROTECTING YOU...
BUT IN THE END, I CAN'T DO ANYTHING ABOUT HIM

I'M SORRY.
HUH?

chira

But, you know Riru,
Fen has a good reason for all he did.
RIRU...
I'M SO PATHETIC THOUGH WE'RE ACTUALLY THE SAME PERSON, I...

I...
RIRU, I'M SORRY.
Though up till now, all of the sword's master used it as a mere tool to fulfil their own greed..
For that they need the Holy Sword.
Riru, Hel and Midgard too, possibly they must really want to return to their human form.


HUH?
Compared to him, I should be happy, to be able to live like this.
Riru was abandoned by his parents,
since they made him unable to live as a normal human.
and have him always to watch over me,
and wish for my happiness...
...I'M VERY HAPPY, KNOWING THAT YOU WILL ALWAYS BE HERE FOR ME.
THAT'S WHY I WANT TO DO SOMETHING FOR YOU TOO.
BUT...
Still, I can't involve the innocents in to this...
I DON'T KNOW... WHAT SHOULD I DO
How many sacrifices will be needed for dominating the world, it's really something that I could never do.
I'M SO SORRY...
MA... MAKOTO?
WHY'RE YOU CRYING?

HUH?
YOU ALL CAME TOGETHER?
I CAME TO VISIT...
AND EVERYONE CAME ALONG
What should I do...?
ACTUALLY CAME TO SEE RIRU AND FEN'S REAL FORM
TODAY THE SKY'S CLOUDY, DON'T YOU THINK SO?
?
WAIT, I'LL MAKE YOU SOME TEA
I'LL USE THIS WESTERN TEA
STILL REMEMBERS HOW TO MAKE TEA
I WONDER IF IS IT REALLY FULLMOON TONIGHT...
FEN HASN'T COME BACK YET?
I don't want to tell them about it yet.
Not until I know what I have to do.
I ONLY TOLD THEM ABOUT THE FULL-MOON,
SO I WOULDN'T HAVE TO TELL THEM ABOUT THE SWORD

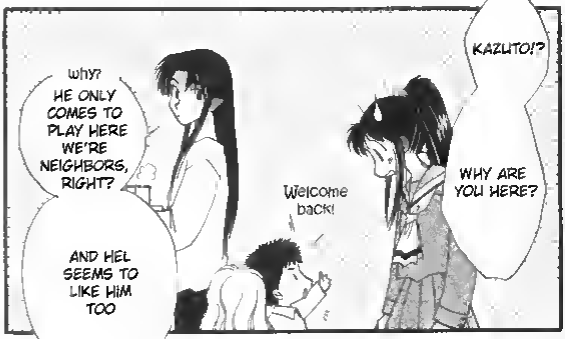
Mangaka's Corner

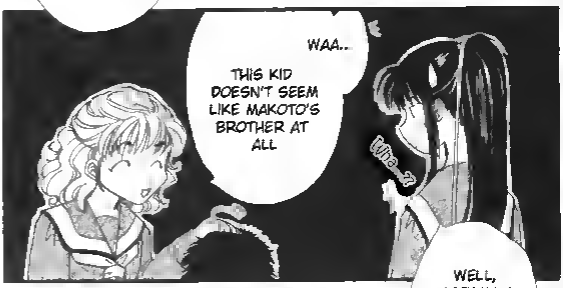
#The one that likes cooking and cleaning, Midgard

#From when he's a human, Midgard loves to cook (he seems to remember it)

#He's in charge for all house chores now.

#Personally I like Midgard more than Fen or Riru Because he can cook for me





I THINK THAT THE OTHER COUSINS'S KIDS ARE LOT CUTER THAN YOU TOO.
THAT'S RIGHT
KUSUSU
BUT THE OTHER FEMALE COUSIN TREATS ME KINDER THAN SHE DOES.
I'M LIVING WITH MY RELATIVE NOW.
SO IT MAKES KAZUTO AS MY COUSIN
WE REALLY ARE A FAMILY
BUT I REALLY WANT TO TELL YOU TWO ALL ABOUT IT.
SORRY I BROUGHT UP ALL THIS WEIRD STUFF.
haha
WE...
WE DIDN'T KNOW THAT.
gulp!
Let me see your Holy Sword!
I have parents that brought me up till now.
He promised to protect me and always be with me. I'm the happiest person ever!And even though they are not my biological parents
Ahaha
I WAS JUST SURPRISED BACK THEN, I'M FINE NOW
THAT'S WHY THAT TIME YOU'RE...
HMM?
NAAA NAAA, NEE-CHAN.
And because now I have Riru. Though we are complete strangers and not even related by blood

How.. how do you know...
waku waku
SORRY, I WASN'T CAREFUL ENOUGH AND TOLD HIM ABOUT THAT BY CHANCE.
SORRY!
Listen here... I can't call it out by myself!
Let me see it-
BUT, DON'T WORRY, I'VE MADE HIM PROMISE NOT TO TELL ANYONE ABOUT IT.
AND HE'S YOUR FAMILY, SO IT'S MUST BE ALLRIGHT
PROMISE ? HOW CAN YOU MAKE A LITTLE KID TO KEEP HIS PROMISES?
COME ON- LET ME SEE IT!
*SFX. BUWA (BURST OUT)
EVEN IF I SAY 'HOLY SWORD, COME FORTH!!' IT WOULDN'T...
IT CAME OUT...
SHE CAN CALLS IT OUT BY HER OWN WILL?
THIS IS BAD . THIS WAY SHE MIGHT BE ABLE TO USE IT FOR REAL.
AH, IT'S GONE
I I WON-DER WHY?
UWAA!
COOL-

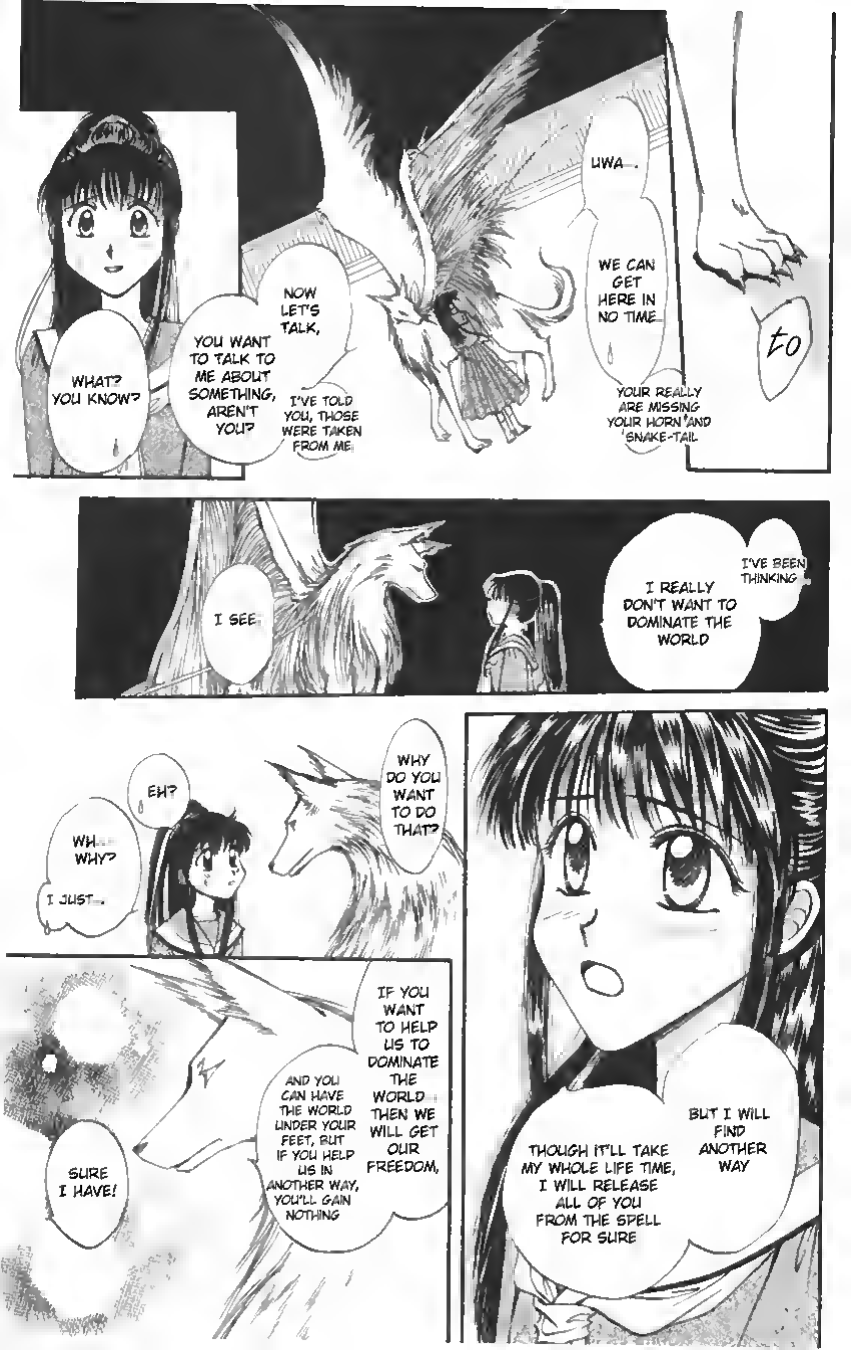
IF THAT HAPPENS, HER NORMAL LIFE WILL COMPLETELY COME TO END
HAVE YOUR TEA, BEFORE IT'S COLD.
That's right, she's never...
EH. ?
AH!
CERTAINLY, HEL CAN'T TALK NOW.
ERR..
HEL-CHAN, WHAT ARE YOU AND KAZUTO PLAYING?
HEL CAN'T TALK
EVER GET SCARED BY HEL ONCE, NOW A LITTLE CAUTIOUS
IT MUST BE BECAUSE ALL OF YOU ACCEPT US AS A NORMAL PEOPLE
SO WE, BROTHERS CAN LIVE HERE PEACEFULLY.
BUT AS I REMEMBER, SHE CAN WHEN SHE WAS A HUMAN.
RECENTLY I BEGAN TO REMEMBER ABOUT OUR PAST
I HAVE THIS FEELING, THAT SOON I CAN REGAIN MY LOST MEMORIES
MAKO-TO,
DO YOU MIND?

*SFX: BASA <EMERGE>
WHAT IS IT?
I WANT TO GIVE YOU ,
MY OTHER FANG TOO.
—EH? WH . WHY?
ONE IS ENOUGH FOR ME
IF I TAKE THEM BOTH, YOU WOULDN'T BE ABLE TO MOVE, RIGHT?
IT DOESN'T MATTER ANYMORE,
THAT WAY, I CAN STOP FEN TOO
WHA-!?
TODAY YOU'RE CRYING— IT WAS BECAUSE OF US AGAIN, RIGHT?

IT... IT WAS...
THAT'S WHY I THINK IT'S BETTER FOR US NOT TO EXIST ANY LONGER.
FOR THE REST OF YOUR LIFE...
IT'S FULLMOON.
EH.
.....!
AAH..
*SFX. SUUU (SHINING?)

IS... IS THIS YOUR TRUE FORM!?
YOU... YOU'RE REALLY LIKE A DIFFERENT PERSON
Black hair, and blue eyes.
THAT'S RIGHT...
TONIGHT IS A FULLMOON, I ALMOST FORGOT.
YEA .. IS IT WEIRD?
LIWAA-
RI... RIRU-KUN TRANS-FORMED INTO AN ADULT!
I'M BACK
THAT VOICE, FEN? IS THAT YOU?
SURPRISED?
TH... THEN WHY ARE YOU ALWAYS IN THAT FORM OF A KID?
BECAUSE THAT'S HOW HE CANREMEMBER HIMSELF. CURRENTLY, HE HAS THE MEMORIES OF ONLY WHEN HE WAS A CHILD.

NO WAY! YOU'RE WAY TOO HEAVY.
I WANT TO GO TOO...
bop
HEY,
IN THAT FORM, CAN I RIDE YOUR BACK AND GO FLYING?
IF YOU WISH TO.
UWA! I REALLY WANT TO-
WELL, HOLD ON TIGHT.
WAAA!
WAH!
*SFX FUWA <FLYING>
basa
basa


WHAT? YOU KNOW?
YOU WANT TO TALK TO ME ABOUT SOMETHING, AREN'T YOU?
NOW LET'S TALK,
I'VE TOLD YOU, THOSE WERE TAKEN FROM ME.
UWA...
WE CAN GET HERE IN NO TIME.
YOUR REALLY ARE MISSING YOUR HORN AND SNAKE-TAIL
EO
I SEE.
I REALLY DON'T WANT TO DOMINATE THE WORLD
I'VE BEEN THINKING
EH?
WH... WHY?
I JUST...
WHY DO YOU WANT TO DO THAT?
SURE I HAVE!
AND YOU CAN HAVE THE WORLD UNDER YOUR FEET, BUT IF YOU HELP US IN ANOTHER WAY, YOU'LL GAIN NOTHING
IF YOU WANT TO HELP US TO DOMINATE THE WORLD THEN WE WILL GET OUR FREEDOM,
THOUGH IT'LL TAKE MY WHOLE LIFE TIME, I WILL RELEASE ALL OF YOU FROM THE SPELL FOR SURE
BUT I WILL FIND ANOTHER WAY

AND SO THE OTHERS TOO..
AND YOU TOO.. BECAUSE NOW I THINK THAT YOU'RE A NICE PERSON.
ACTUALLY,
THERE'S ANOTHER WAY ASIDE FROM WORLD DOMINATION
I WANT RIRU TO BE HAPPY BECAUSE HE MAKES ME HAPPY.
Though Riru is an awkward person, he always cares about me.
I'm so happy that he does.
EH ..!?
ALL OF THE MASTER OF THE HOLY SWORD,
UP TILL NOW ARE CHARMED WITH THE SWORD'S POWER AND BEING USED BY THE SWORD ITSELF.
WH..
WHY DIDN'T YOU TELL ME EARLIER?
BECAUSE,
THIS WAY IS TOO DANGEROUS FOR YOU!
THEN YOU CAN USE THE SWORD'S POWER TO BREAK THE SPELL AND RELEASE US
HOWEVER, YOU'RE DIFFERENT. MAYBE YOU CAN REALLY TAKE CONTROL OF THE SWORD AND BECOME THE REAL MASTER

IF YOU FAILED,
THEN YOU'LL BE TAKEN INTO THE SWORD ITSELF AND BECOME A DEMON.
KNOWING ALL OF THIS, YOU STILL WANT TO DO IT?
SYU
I'LL DO IT!
SINCE IT'S BETTER THAN WORLD DOMINATION!
I SEE....
THE TRUTH IS, THE SWORD IS STARTING TO BREAK APART.
PERHAPS BECAUSE IT HASN'T BEEN USED FOR SUCH A LONG TIME,
THAT'S WHY I CAN SEPARATE MYSELF FROM RIRU.
THANK YOU.
ACTUALLY I'VE BEEN WAITING FOR YOU TO SAY THAT.

IF WE LET THE SWORD BREAK,
RIRU AND THE OTHER'S SOULS WILL BE DESTROYED ALONG WITH THE SWORD,
RIRU SAVED ME ONCE,
AND I DON'T WANT TO WATCH THE OTHER TWO DIE AS WELL
BEFORE THAT HAPPENS, PLEASE...
FEN...
THIS IS SOMETHING THAT CAN ONLY BE DONE BY THE SWORD'S MASTER
YOU'RE OUR ONLY HOPE
IN RETURN, IF THERE'S ANYTHING I CAN DO FOR YOU, I'LL..
STOP IT.
IT ISN'T LIKE YOU AT ALL.
TOGETHER WE CAN DO IT FOR SURE.

*SFX GABA (HUG)
Wha what are you..
I'M SO RELIEVED.
Uwaa!?
JU... JUST DON'T DO THAT ALL OF SUDDEN.
WHY?
hmm? why? if I'm not wrong...
JUST BECAUSE I THOUGHT THAT MAYBE HE REALLY IS A NICE PERSON, THEN HE...
I... I'M NOT...
THANK YOU,
I CAN REST ASSURED NOW.
WHY IS IT WARM NOW?
WHEN WE FIRST MET, I'M SURE THAT YOU'RE BODY IS AS COLD AS A STONE
BECAUSE YOU ARE A BEAST?
AAH...
WHA!
I'M SURE IT'S BECAUSE YOU'VE FORGIVEN ME AND SEE ME AS A DIFFERENT PERSON NOW.
YOU'LL FEEL DIFFERENT, DEPENDING ON YOUR PERSPECTIVE

*SFX: BASA (FLAP)
LET'S GO BACK NOW!
Fen seems really happy.
that I forget to ask him why he kissed me when we first met.
Though I really want to give him a piece of my mind about that...
BECAUSE THAT WAS MY FIRST KISS...
WE'RE BACK.
MAKOTO!
COME HERE QUICK HEL-CHAN IS...!

〈収録作品メモ〉
●ミストルティンの魔法　平成9年　花とゆめ6～9号掲載
●わたしはドラゴンのペット　平成9年　花とゆめスペシャル増刊3月15日号掲載
●おまけのミストルティン。　描き下ろし

花とゆめCOMICS
ミストルティンの魔法①

1997年7月25日　第1刷発行

著者　天原ふおん
©Fuon Amahara 1997
発行人　甘利博正

発行所　株式会社　白泉社
東京都千代田区西神田3－6－4
電話・編集 03(3265)1088
販売 03(3265)1919
業務 03(3265)1958

印刷所　図書印刷株式会社

ISBN4-592-12088-4
Printed in Japan　HAKUSENSHA

乱丁・落丁本が万一ございましたら、小社業務課宛にお送り下さい。送料は小社負担でお取り替え致します。
本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

D.G.T DGT@irc.irchighway.net
http://dgtranz.com
http://dgt.glowle.com

Misteleen no Mahou

By [redacted] 1 [redacted] 4

Scanned by: Totochan
Translated by: Cal
Proofread by: Aya
Edited by: Mimoji-kun
QC by: Amy9621

Mistelteen no
Chapter 4
Mahou

SHE... SHE SUDDENLY COLLAPSED... WHAT'S GOING ON!?
I DON'T KNOW IT HAPPENED SO SUDDENLY...
THERE'S NO RESPONSE, EVEN WHEN I CALLED HER NAME, AND HER BODY IS RAPIDLY GETTING HOT AND...
STRANGE...
EH!?
THERE'S SOMETHING INSIDE OF HELL...
WHA- WHAT DID YOU SAY!?
WHAT THE HELL DOES THAT...
Crackle
!?

WHOOSH
Fwoosh
HELL...?
!?

LIGHT
RIRU, LET'S GO UP!
WH- WHAT ON EARTH IS GOING ON...

WHA- WHAT IS THAT!?
I DON'T KNOW
WHY DID SOMETHING LIKE THAT SUDDENLY POSSESSED HER...
IT'S POSSIBLE THAT IT'S BEEN LIVING IN HELL FOR A VERY LONG TIME.
IF SO, THEN IT MEANS THAT WE HAVEN'T DISCOVERED IT UNTIL NOW...
EH...?
IT'S PROBABLY BECAUSE WE HAVE ALL BEEN SEALED BY THE SWORD'S POWER IN THE SAME WAY.
It's coming out now.
Could the fact that the sword is still broken be the blame..?
M. KOTO, USE THE SWORD.
EH!?

LOOK AT THAT. IT'S REGENERATING.
IT LOOKS LIKE YOU COULD DEFEAT THEM IF YOU USE THE DIVINE SWORD
BU- BUT MY FIGHTING SKILLS...RE SOMEWHAT...
I've only ever cut a daikon.
IT'S ALL RIGHT.
THE SWORD WILL TEACH YOU HOW TO FIGHT
IF YOU CALL IT, THE SWORD'S NATURAL FORM SHOULD APPEAR

MAKOTO ...!
LIGHT
COME ON!

This is the divine sword...!?
...This is
It releases such dark light
This blade is the colour of darkness ...!?

SLASH
MY BODY REALLY IS
MOVING ON ITS OWN...
FWOOSH
EH?

Nobody's here...!?
RIRU...? WHERE...!?
FEN!?
What in the world...
Swoosh
WH-
MASTER OF THE DIVINE SWORD...
MO-MORE MONSTERS!?
Swoosh
WHAT IN THE WORLD...
Swoosh
Swoosh

Woo Woooo
BEHEAD US ?
EH?
YOU'LL BEHEAD PEOPLE AGAIN?
YOU'LL BEHEAD US?
They... they're human!?
YOU'RE THE MASTER OF THE DIVINE SWORD, ARE YOU NOT...?
This, this is too much!
IF YOU COME NEAR ME, I'LL BEHEAD YOU...!
I don't want to behead humans
YOU'LL BEHEAD
Even if they're in that form.
I don't want to.
Jump
YOU'LL BEHEAD PEOPLE !
I'd become a murderer..!
YOU'LL BEHEAD !!
S-S-SO DON'T COME NEAR ME!!
STAY AWAY!!
NOOOOOOOO!!

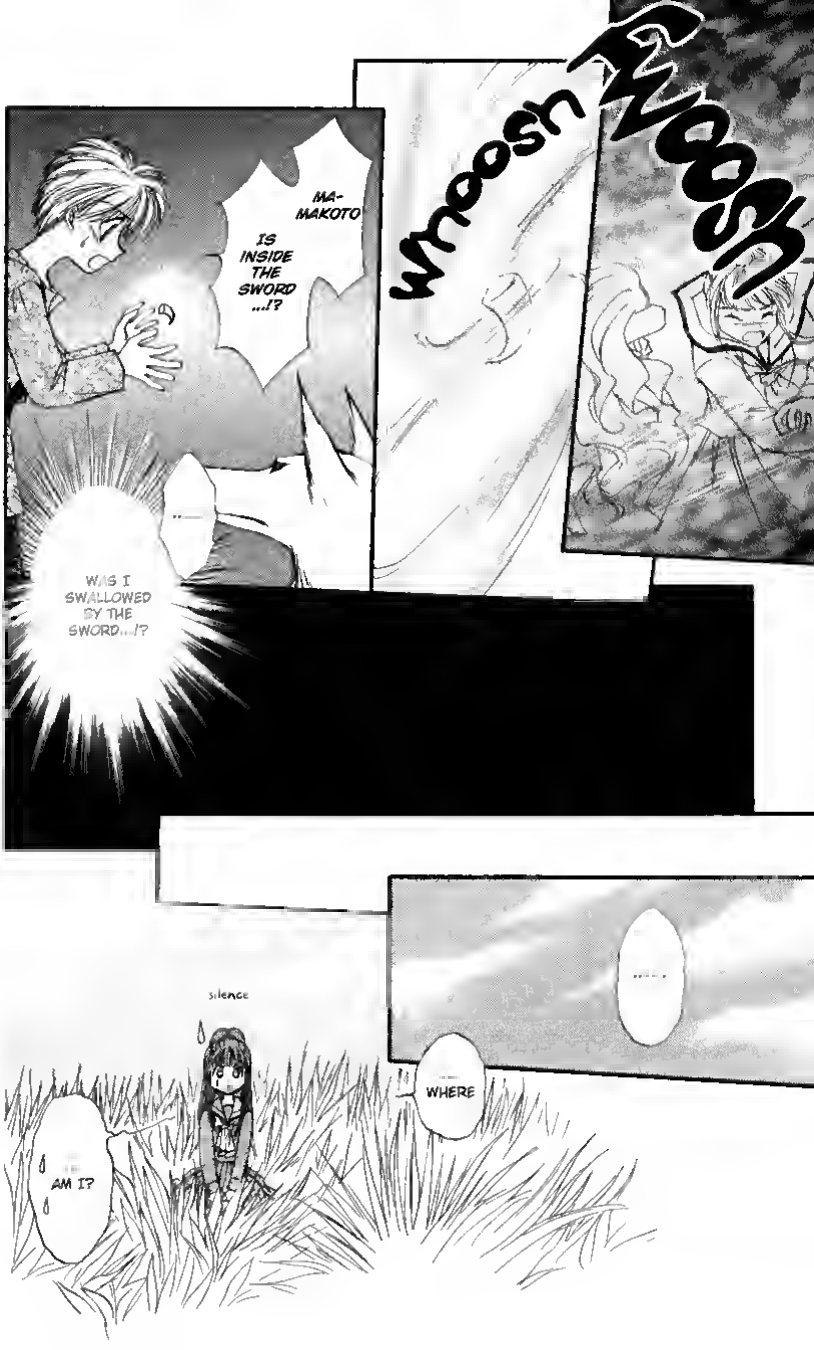
FLASH
GIEE
GYAAA
Eh...!
Kiru's feeler...
MAKOTO!
!
MAKOTO! HOLD ON...
Eyes open

ARE YOU ALL-RIGHT?
I... I...?
YOU GAVE YOURSELF OVER TO THE SWORD AND THE SWORD SWALLOWED YOU.
YOU MUST KEEP THE DYING WISHES OF YOUR DEFEATED ENEMIES SEPARATE FROM YOURSELF.
YE-YEAH ...
I... was swallowed by the sword...
...FEN,
THIS SWORD... IT HAS KEPT ALL THE SOULS OF THE PEOPLE IT'S BEHEADED INSIDE, HASN'T IT...?
THAT'S RIGHT.
H-HOW THEN CAN THAT SORT OF THING BE CALLED A DIVINE SWORD...!?
THAT'S TRUE. IT WOULD BE MORE APPROPRIATE TO CALL IT A DEMON SWORD.
THAT'S WHY I DIDN'T WANT TO MAKE YOU USE IT...
EVEN IF YOU HATE THE SWORD, IT DOESN'T SOLVE ANY-THING

SWOOSH
!
But I'm afraid of this sword..
THE PROBLEM IS THE WAY YOU USE IT
KEEP STEADY AND WAIT
ALL RIGHT, MAKOTO?
NOW, BEHEAD HELL.
EH!?
THE SOULS OF THE OTHERS YOU BEHEADED EARLIER ARE GONE,
SO THE NEW ONES IMMEDIATELY CAME OUT
IT SEEMS THAT THE REAL BODY IS IN HELL.
..YOU ONLY HAVE TO BEHEAD HELL, RIGHT?
BUT IF I DO THAT...
IT'S ALRIGHT. HELL IS AN APPARITION OF THE SWORD. EVEN IF YOU BEHEAD HER WITH IT, SHE'LL ONLY RETURN INSIDE OF IT.
After that, you can call her out again.
AT THIS RATE, THIS WILL GO ON FOREVER!
YOU'RE NOT IN A SITUATION TO SAY ANYTHING LIKE THAT.
BU- BUT WON'T IT HURT HELL...?

MAKOTO, GO!
RELEASE
COVER

The same as those people who were beheaded before.
That feeling is
panic
Ah...!
It's the same.
They definitely used to be human.
Humans like Riru and the others...
But they're caught in the sword..!
I DON'T WANT TO
I DON'T WANT TO BEHEAD HER...!
SWOOSH
!?


Whoosh
Woosh
MA-
MAKOTO
IS
INSIDE
THE
SWORD
...!?
WAS I
SWALLOWED
BY THE
SWORD...!?
silence
WHERE
AM I?

There's an incredible amount of leaves...
It's a child's crying voice!
WHO IS IT?
HELL?
Um
THE SWORD SUDDENLY DISSOLVED AND THEN I WAS ENGULFED
But if that's the case, aren't I in the sword again just like before?
The scenery is different.
SNIF
SNIF
EEK...!
... HUH ..? I?
THE POWER OF THE SWORD BECAME WEAK AND I WAS ABLE TO GET OUT BUT...
JUST AS I THOUGHT, I CAN'T WIN AGAINST YOU...!
I'M NOT DOING ANYTHING ANYMORE!
SO PLEASE DON'T DO MEAN THINGS TO ME...!
trembl trembl
PLEASE STOP!
I THOUGHT SO, THIS IS THE SAME PLACE AS BEFORE...!
THE THE SWORD...! It won't come out

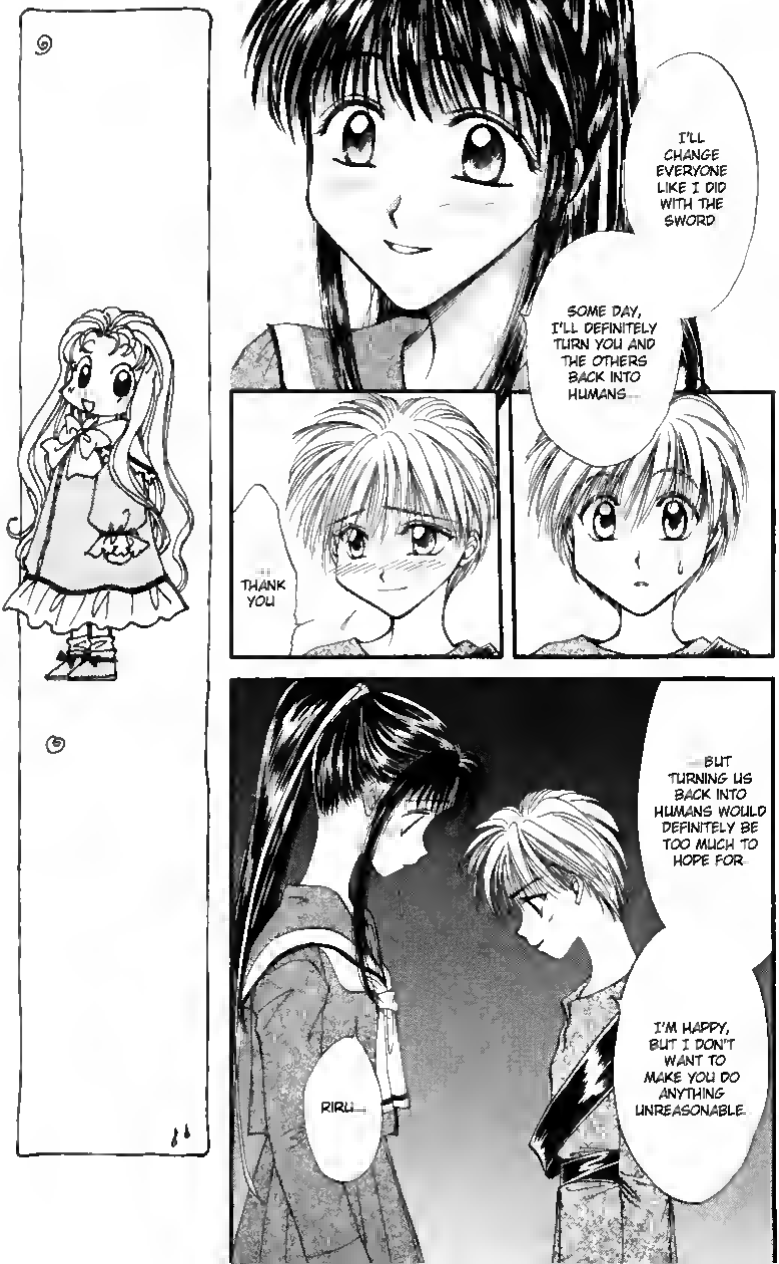
A LONG TIME AGO, YOU WERE BEHEADED BY THE SWORD, WEREN'T YOU?
AND THIS IS INSIDE THE SWORD, ISN'T IT?
NO, THIS IS INSIDE THE GIRL CALLED HELL
In other words, we're inside Hell who is inside the sword?
SO YOU'RE POSSESSING HELL...
THAT'S RIGHT...
WHEN I WAS IN THE SWORD, WHENEVER OTHER PEOPLE WERE BEHEADED
MY HEART FELT THE SAME PAIN AS THAT PERSON
...BUT EVEN WHEN I ESCAPED, IT WAS THE SAME
EVERY TIME A PERSON WAS BEHEADED, ME AND EVERYONE ELSE WERE ALSO IN PAIN, WERE AFRAID...
Such a small child
Always had such sad eyes...!?
S-SO
SO IF THERE WASN'T A MASTER OF THIS SWORD...
POOR YOU.
IT'S ALL RIGHT.
BECAUSE I WOULD NEVER BEHEAD ANYONE.

SWOOSH
RE-
REALLY...?
REALLY...
SO YOU CAN REST PEACEFULLY...
REALLY...?
YOU REALLY ARE...
FLASH
YUP, I PROMISE.
THE DIVINE SWORD... MY SWORD
ISN'T A SWORD FOR KILLING PEOPLE ANYMORE...!

ARE YOU SAFE?
Haha Somehow.
MAKOTO, THE SWORD...!
EH?
AH...
THE SWORD'S SHAPE IS
CHANG-ING...!?
Appear
MAKOTO!

Swoosh
THE... THE SWORD
AND THE BLADE'S COLOR IS BECOMING TRANS-PARENT
TRANSFORMED ...?
So those kids are resting properly..
—THE SWORD HAS BEEN PURIFIED BECAUSE YOU CALMED THE SOULS OF THE PEOPLE WHO WERE BEHEADED.
THE EVIL THAT THE SWORD HAS RELEASED UNTIL NOW HAS DISAPPEARED.
YOUR WILL CHANGED THE SWORD.

yawn
AHHHH!
I SLEPT WELL.
SH-SHE SPOKE!?
THAT'S YOUR STRENGTH
YOU'LL DEFINITELY BE ABLE TO BECOME A REAL DIVINE SWORD USER...
EYES OPEN
WHO ARE YOU?
EH?
EH?
HUH?
WHERE'S THIS...?
HUH?
You really were possessed from the start, weren't you...
I don't understand
Eh~ Big brother, why are you a half snake!?
And your ears are also pointed
Could SHE HAVE BEEN IN A TRANCE?
The spirits that possessed the sword were removed and she regained consciousness
RIRU
YOU KNOW,


I'LL CHANGE EVERYONE LIKE I DID WITH THE SWORD
SOME DAY, I'LL DEFINITELY TURN YOU AND THE OTHERS BACK INTO HUMANS...
THANK YOU
...BUT TURNING US BACK INTO HUMANS WOULD DEFINITELY BE TOO MUCH TO HOPE FOR.
I'M HAPPY, BUT I DON'T WANT TO MAKE YOU DO ANYTHING UNREASONABLE.
RIRI...

YOUR REAL P. RENTS DEFINITELY LOVED YOU TOO.
AND YOU CURRENT P. RENTS REALLY THINK THAT YOU'RE PRECIOUS.
EH...
SO IF YOU BECOME HAPPY, THAT'S ENOUGH
YOU KNOW I LIKE YOU
SO YOU HAVE TO BECOME HAPPY
Smile
EVERYONE LOVES YOU
GLOW
I wonder why I have a very nostalgic feeling..
... But it's mysterious
Steam
Smile Smile
Um
THA-THANK YOU...
I don't get it
RIGHT?
AH...
Blush

Sob
THAT IS...
WHA- WHAT IS THIS?
What is it this time?
Aah...
DID I WAKE YOU, MAKOTO?
Sobs
YOUR MOTHER WENT SHOPPING SHE'LL BE RIGHT BACK, SO IT'S OK.
Myu
COME ON, DON'T CRY.
I LOVE YOU.
I'LL DO ANYTHING FOR YOU.
YOUR FATHER AND YOUR MOTHER AND EVERYONE ELSE LOVES YOU TOO
YOU HAVE TO BE HAPPY, RIGHT.

...I THINK THAT WHEN SHE FINDS OUT SHE'S ADOPTED, SHE'LL DEFINITELY BE HURT...
YOU'RE TELLING HER THIS IN PREPARATION FOR THAT TIME?
YOU'RE TELLING HER "YOU AREN'T AN UNNEEDED CHILD"...
Do you have a baby complex?
YOU'RE TALKING ABOUT EMBARRASSING THINGS AGAIN?
GEEZ. THAT'S YOUR FAVORITE PHRASE.
DO YOU THINK SHE WILL REMEMBER SOMETHING FROM WHEN SHE WAS SO LITTLE?
I DON'T THINK SO.
BUT
EVEN IF SHE DOESN'T REMEMBER, IT WILL DEFINITELY REMAIN SOMEWHERE IN HER HEART.
IF WE BECOME HER SUPPORT, I THINK IT'LL BE OK...
FWISH
Aya
ARE YOU ALRIGHT, MAKOTO!?
What happened what happened just now?
...!

?
But that was..
It was a shock, but even so I was able to think that our family would be unaffected
I thought to myself "be calm"
When I realized that I was adopted
That was..
I
BECAUSE I LOVE YOU TOO, RIRU...!
RIRU
I WILL MAKE YOU HUMAN
MA... MAKOTO ...!?

SO LET'S BECOME HAPPY TOGETHER...!
...BU-BUT...
THAT IS...
I...
WILL BECOME HUMAN...
...OKAY.

.....
No way Somehow it looked like that kind of situation, didn't it?
WH-WHY WOULD WE...?
WHAT?
He came to call them because they weren't coming
ARE YOU EVEN GOING TO GET MARRIED?
SHOCK

scatting recall
?
N-N-N-N-NO WHEN I SAID I LIKED YOU, I DIDN'T MEAN IT IN THAT WAY...
UM...
?
OKAY.
WAH!
THAT... THAT'S RIGHT. FEN UNTIL NOW YOU'VE BEEN AVOIDING THE SUBJECT BUT!
WHAT?
travel back
Some-how.
When Riru is in his real form, it feels very strange...
As I thou[illegible]
Ah, The moon is hiding...
Smile
BUT I'M HAPPY.
Ah
Haha
WHY DID YOU KISS ME ?
BEFORE THIS,

Kiss
Kiss
Kiss
Ah! You're doing it again
Is that so? You're happy. Good. Good
SO IT'S TOO LATE TO worry about it now, ISN'T IT?
WHEN YOU WERE A BABY I DID IT ALL THE TIME, every day
Casual
GLARE
OOH. NO REASON.
IT'S just a greeting.
YOU... YOU SHOULD WORRY ABOUT IT! SINCE SHE'S NOT A BABY ANYMORE...
Even though I told you to stop when she was a baby!
White as a sheet
...a long, long time ago...?
So I already had my first kiss
IS THAT SO
THEN THIS TIME, I'LL SHOW HER A LOVER'S KISS
SMACK!
I don't know anymore
In this way I've taken the first step towards being the true divine sword user
Riru, hitting me behind the head is risky
Even though when I feel pain you feel it too
Shut up!
...At at any rate,
I'm going home first
KICK
Chapter 4 / End

〈収録作品メモ〉
●ミストルティンの魔法　平成9年　花とゆめ6～9号掲載
●わたしはドラゴンのペット　平成9年　花とゆめスペシャル増刊3月15日号掲載
●おまけのミストルティン。　描きおろし

花とゆめCOMICS
ミストルティンの魔法①

1997年7月25日　第1刷発行

著者　天原ふおん
©Fuon Amahara 1997
発行人　甘利博正
発行所　株式会社　白泉社
東京都千代田区西神田3－6－4
電話・編集 03(3265)1088
販売 03(3265)1919
業務 03(3265)1958
印刷所　図書印刷株式会社

ISBN4-592-12088 4
Printed in Japan　HAKUSENSHA
乱丁・落丁本が万一ございましたら、小社業務課宛にお送り下さい。送料は小社負担でお取り替え致します。
本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

We needs you!

DGT IS IN DIRE NEED OF JAPANESE AND CHINESE TRANSLATOR TO WORK ON THEIR CURRENT AND *NEW* PROJECTS.

IF YOUR INTERESTED TO HELP FEEL FREE TO EMAIL AT DGTRANZ@GMAIL.COM

HELP US BRING OUT MORE QUALITY MANGA!

*NO PREVIOUS EXPERIENCE NEEDED.

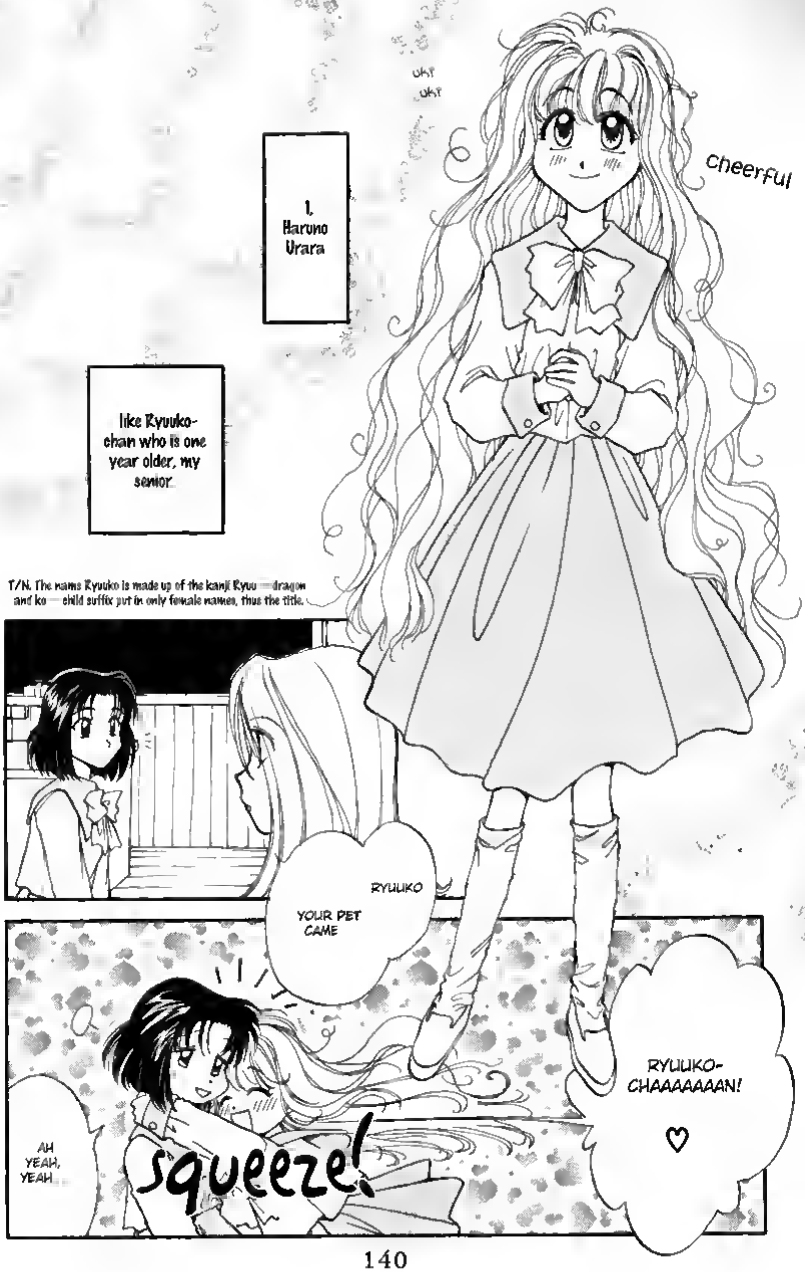
D.g.T. DGT@irc.irchighway.net
http://dgtranz.com

Misteltein no Mahou

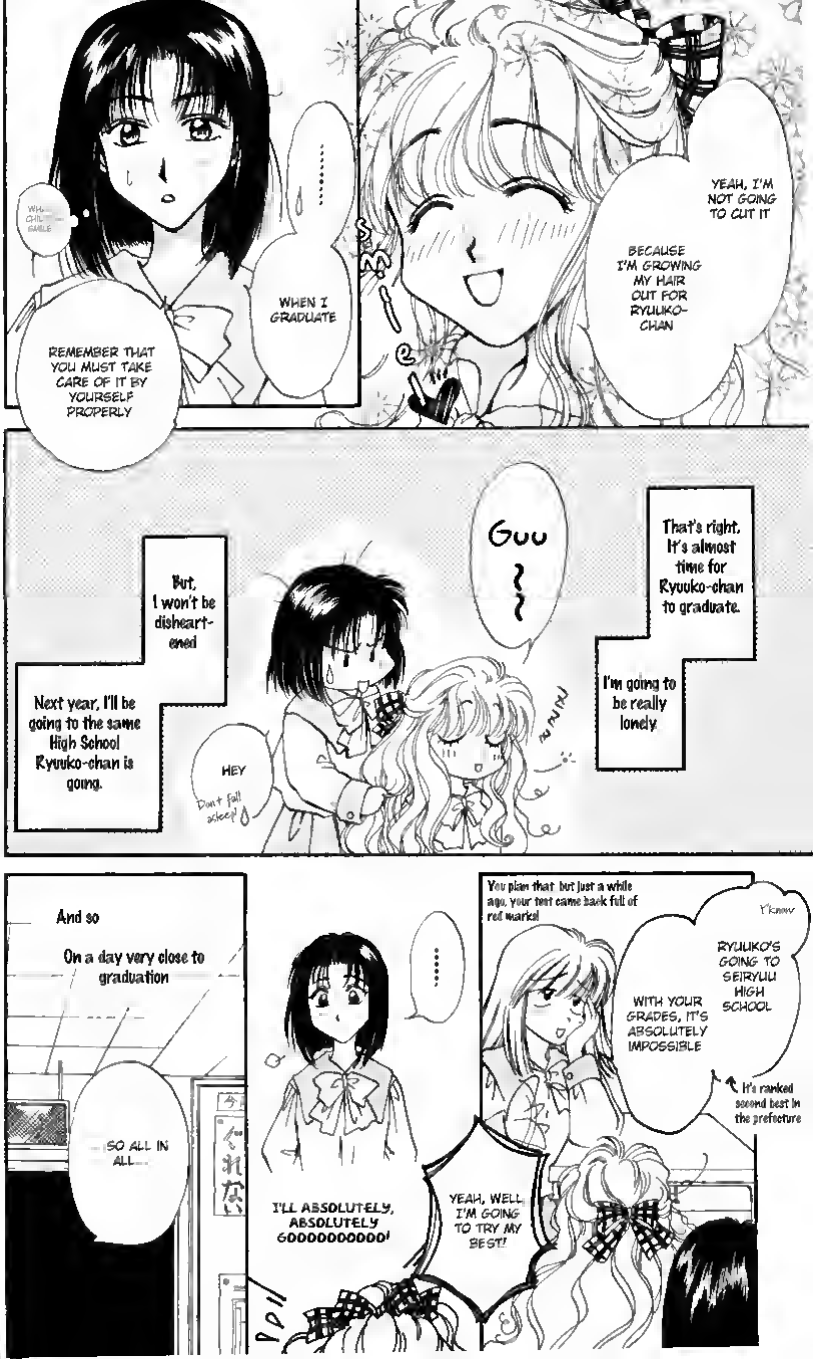
By [illegible] 1 [illegible] 5

Scanned by: Totochan
Translated by: Chibi-Bahamut
Proofread by: PC
Edited by: pnby
QC by: Arshey

わたしは
ドラゴンの
ペット
I am the
Dragon's Pet


Cheerful
I, Haruno Urara
like Ryuuko-chan who is one year older, my senior.
T/N. The name Ryuuko is made up of the kanji Ryuu — dragon and ko — child suffix put in only female names, thus the title.
RYUUKO
YOUR PET CAME
squeeze!
AH YEAH, YEAH
RYUUKO-CHAAAAAAN!
♡

SO YOU'VE GOT TO PROPERLY MAINTAIN IT, YOU KNOW!
YOUR HAIR'S FINALLY LONG AND PRETTY!
Ah, she's so cool!
Ryuuko-chan's so gentle.
She's really smart, and she's an active dancer in the Ballet Club.
ugh
YOUR HAIR IS ALL MESSED UP AGAIN
unyu~
But above all, she makes me feel comfortable.
Just her being near me, doing my hair, makes me happy.
I'm sure that in my previous life
I think I was probably Ryuuko-chan's dog or cat
I think because of that, I don't really care when people call me her pet
HIRARA, DID YOU PRACTICE PUTTING YOUR HAIR UP?
YEAH BUT BECAUSE IT'S JUST SO TROUBLESOME, MY MOM SAID, JUST CUT IT!
Don't just cut it because of that reason
DON'T! IT'D BE SUCH A WASTE!
YOU KNOW, I'M ALWAYS WORRYING ABOUT YOUR HAIR.
It's light and airy like cat hair


WHAT CHILDISH SMILE
REMEMBER THAT YOU MUST TAKE CARE OF IT BY YOURSELF PROPERLY
.....
WHEN I GRADUATE
SNIP
YEAH, I'M NOT GOING TO CUT IT
BECAUSE I'M GROWING MY HAIR OUT FOR RYUUKO-CHAN
That's right. It's almost time for Ryuuko-chan to graduate.
I'm going to be really lonely
But, I won't be disheart-ened
Next year, I'll be going to the same High School Ryuuko-chan is going.
Guu
HEY
Don't fall asleep!
NUNU
And so
On a day very close to graduation
SO ALL IN ALL...
.....
You plan that but just a while ago, your test came back full of red marks!
You know
RYUUKO'S GOING TO SEIRYUU HIGH SCHOOL
WITH YOUR GRADES, IT'S ABSOLUTELY IMPOSSIBLE
It's ranked second best in the prefecture
YEAH, WELL I'M GOING TO TRY MY BEST!!
I'LL ABSOLUTELY, ABSOLUTELY GOOOOOOOOOO!
PO!!

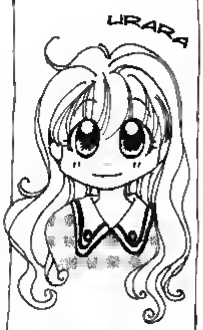
FROM NOW ON, THIS PERSON WILL BE THE ONE IN CHARGE OF TAKING CARE OF YOUR HAIR
HE'S TOZAWA RINTA-KUN
HE'S A SECOND YEAR LIKE YOU, BUT HE'LL BE IN YOUR NEIGHBORING CLASS B
Giraffe?
Giraffe?
SO, FROM NOW ON MY HAIR WILL BE STYLED BY
RIN-CHAN?
His dad was transferred here.
HE JUST MOVED HERE FROM HOKKAIDO A LITTLE WHILE AGO
RINTA'S MY COUSIN
You write his name from the Rin kanji from "Kirin" of Giraffe
I SEE SOME RESEMBLANCE
WHO?
RIN-CHAN?
SHE WAS...

So soft and fluffy
right here
AKA 'SUPER-SPECIAL-CAT-HAIR'?
BUT WHAT I'M ASKING IS. WILL YOU --A BOY-- BE ABLE TO MAINTAIN MY 'CORN-WHISKERS'
I DON'T HAVE ANY OBJEC-TIONS
BUT IF YOU DON'T WANT ME TO, YOU'VE GOT TO LEARN HOW TO DO IT YOURSELF.
THAT'S RIGHT
...OH, I SEEEEEEEE
IN OTHER WORDS I WAS SUPPOSED TO THINK
"TO HAVE MY HAIR STYLED BY A BOY IS SOMEHOW REALLY EMBARRASSING" OR SOMETHING AND BE MOTIVATED TO TRY TO STYLE IT MYSELF?
RINTA'S MUCH MORE SKILLED THAN I AM.
Ever since I was an elementary school student I was made to help setup
She made me help her quite a bit before.
MY MOTHER'S A BEAUTICIAN
IT'S A IDEA!
clap clap
mmm
BECAUSE RYUUKO-CHAN OWNS MY HAIR
ANYWAY MY NEXT CLASS IS IN THE PORTABLE CLASS-ROOM, SO BYE FOR NOW!
chirp
BUT BECAUSE IT'S RYUUKO-CHAN THAT LEFT ME IN THE CARE OF RIN-CHAN, I KNOW IT'LL BE FINE!
HUUUUUMPH!
UH WELL, SOMETHING LIKE THAT
heart throb
whisper whisper

Freetalk

Hair like corn whiskers...

I actually have a friend who has really thiiiiin hair like that as well. Her hair's really beautiful, but if you leave it alone, it'll be a really big problem when it gets tangled.



She's supposed to have...thin hair. Because my cat has nerves of steel, the cat's hair has become not thin at all. Its name is Tohoho.

Haruno Urara is quite a name, isn't it...

Urara's the manager for the Ballet Club.
HEY, HARUNO-SAN
YEAH?
Today's club activities have ended
I'm still in my second year
WHY? Just a second
EVEN THOUGH THE THIRD YEARS ARE GRADUATING, YOU'RE NOT GOING TO QUIT THE CLUB?
I'M NOT QUITTING THOUGH
EVERYONE THINKS THAT YOU'LL QUIT THE CLUB SOON
YOU SAID "BECAUSE RYUUKO-SEMPAI IS AN ACTIVE PERFORMER, I'M GOING TO JOIN "
—BECAUSE IN THE BEGINNING
R-REALLY I SEE
BECAUSE IT'LL BE SO TROUBLESOME TO QUIT NOW
BECAUSE RYUUKO-CHAN WILL BE JOINING SEIRYUU HIGH'S BALLET CLUB, I FEEL IT'S MUCH MORE ADVANTAGEOUS FOR ME TO CONTINUE FOR THE TIME BEING.
So then I can say that I did it for the full three years of Middle School
SWEAT
WH—

I knew it. She's the worst.
...FEH, WHO CARES
WHAT ARE YOU SAYING?
IT'S NOT LIKE YOU CAN GET ACCEPTED INTO SEIRYUU IN THE FIRST PLACE!
Though it sounds like she's just saying it IS the second best in the prefecture
RIN-CHAN, WHAT ARE YOU DOING UP IN A PLACE LIKE THAT?
Like a monkey?
DIDN'T YOU TELL ME TO WAIT FOR YOU?
...REALLY NOW SOMETHING LIKE THAT COMING OUT OF YOUR MOUTH?
...ABOUT JUST NOW
DON'T YOU HAVE A BETTER WAY OF SPEAKING THAN THAT?
BUT I DIDN'T TELL YOU TO WAIT IN A PLACE LIKE THAT.
He came down

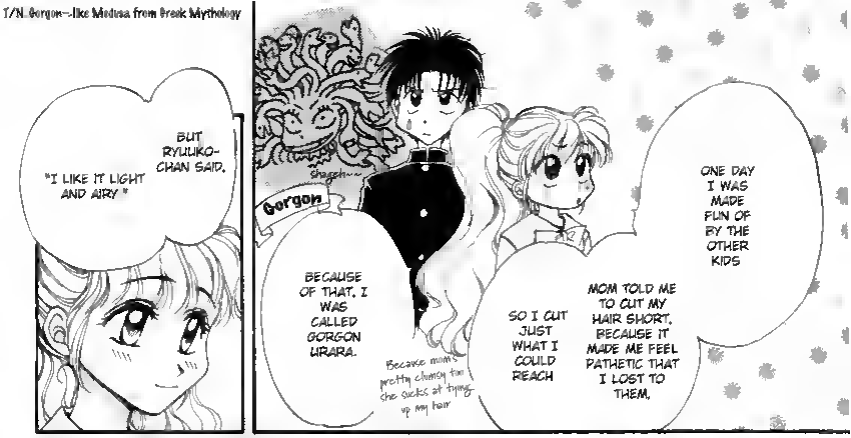
IT'S LIKE YOU'RE PURPOSELY SPEAKING IN THAT MANNER TO INSTIGATE ANIMOSITY
Hmph,
THIS IS A BETTER WAY TO GET EVERYONE FIRED UP AGAINST ME
In any case, it becomes a good excuse
WHAT?
What are you talking about?
SHE TOLD ME THAT ONLY WITH ME SHE DIDN'T CARE THAT I ADDED "-CHAN" TO HER NAME
T/N as you probably know -chan is a suffix to denote closeness. Sometimes, it's regarded as childish
IF THAT'S THE CASE, THOUGH CALLING HER RYUUKO-CHAN IS FINE.
THE ISSUE ABOUT SOCIAL DISCRETION IS JUST TOO ANNOYING
BUT, DURING CLUB ACTIVITIES EVERYONE CALLS EVERYONE ELSE IN THE SAME MANNER.
you did too for a time
EVEN IF THERE'S ONE INSTANCE OF IT YOU'LL BE BRANDED UNFAVORABLE BY EVERYONE
I MUST LOOK LIKE AN IDIOT.
IN SHORT, THOSE THAT AREN'T IN THE SAME GRADE AREN'T PLEASED
YEAH THAT'S WHY THE UPPERCLASSMEN DON'T REALLY CARE
BUT DURING THE SECOND YEAR PRACTICE, IT'S A BIG NO-NO

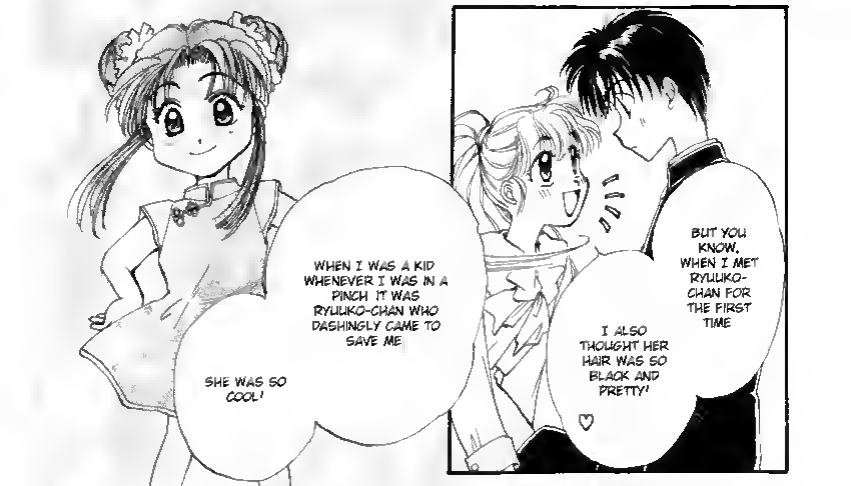
I DON'T NEED HER CONCERN.
BECAUSE, I DON'T WANT FRIENDS LIKE THEM.
ALTHOUGH RYUUKO-CHAN WORRIES ABOUT ME
ANYWAY, COULD YOU TEACH ME HOW TO STUDY?
SO THAT I CAN BE ACCEPTED TO THE SAME SCHOOL AS RYUUKO-CHAN?
RINTA STUDIES BETTER THAN I DO!
MY HOUSE IS NEARBY.
So we can study there.
So, the hair stylist-san became a home tutor...
SO SAD
ARE YOU SAYING
THAT EVEN IF I STUDY MY HARDEST FOR THE NEXT YEAR, IT'S IMPOSSIBLE?
WITH YOUR MARKS 8 OR 9 CASES OUT OF 10, SEIRYUU'S IMPOSSIBLE
LET ME SPEAK TRUTHFULLY

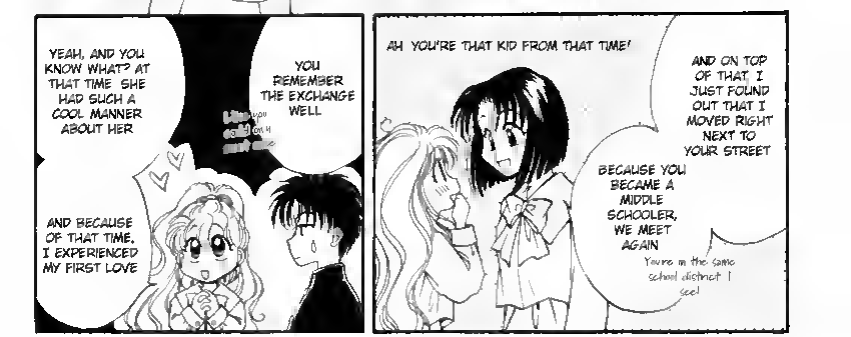
SMILES SWEETLY
EXCUSE ME FOR MY BLUNT WAY OF SPEAKING, BUT
WHA?
THAT'S GOOD!
drop
drop
drop
NO
IF YOU DO YOUR BEST FOR ONE YEAR—FIFTY-FIFTY—PROBABLY—MAYBE
AH—I SEE
no 40%
no 30%
THE SUCCESS RATE HAS NOTHING TO DO WITH ME DOING MY BEST
I'LL DO MY BEST BECAUSE I WANT TO
ALRIGHT
THEN I WILL TEACH WITH MY ALL
PLEASE DO WELL!

struggle
struggle
struggle

T/N. Gorgon--like Medusa from Greek Mythology

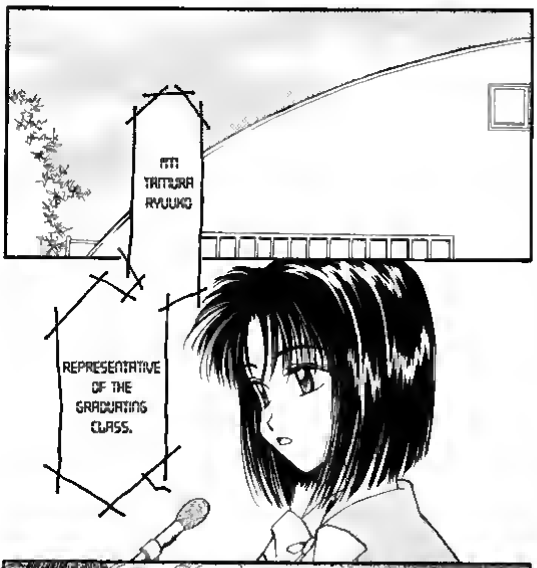

"I LIKE IT LIGHT AND AIRY."
BUT RYULIKO-CHAN SAID.
Shash~~
Gorgon
BECAUSE OF THAT, I WAS CALLED GORGON URARA.
Because mom's pretty clumsy for she sucks at tying up my hair
SO I CUT JUST WHAT I COULD REACH
MOM TOLD ME TO CUT MY HAIR SHORT, BECAUSE IT MADE ME FEEL PATHETIC THAT I LOST TO THEM.
ONE DAY I WAS MADE FUN OF BY THE OTHER KIDS


SHE WAS SO COOL!
WHEN I WAS A KID WHENEVER I WAS IN A PINCH IT WAS RYULIKO-CHAN WHO DASHINGLY CAME TO SAVE ME
I ALSO THOUGHT HER HAIR WAS SO BLACK AND PRETTY!
BUT YOU KNOW, WHEN I MET RYULIKO-CHAN FOR THE FIRST TIME

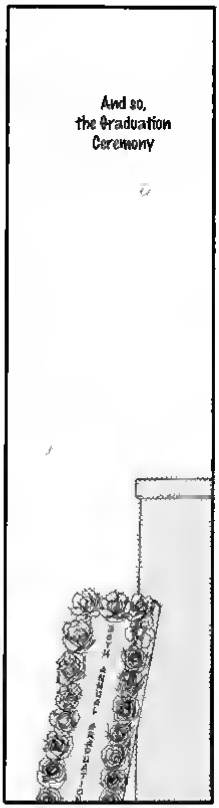

YEAH, AND YOU KNOW WHAT? AT THAT TIME SHE HAD SUCH A COOL MANNER ABOUT HER
YOU REMEMBER THE EXCHANGE WELL
AND BECAUSE OF THAT TIME, I EXPERIENCED MY FIRST LOVE
AH YOU'RE THAT KID FROM THAT TIME!
AND ON TOP OF THAT, I JUST FOUND OUT THAT I MOVED RIGHT NEXT TO YOUR STREET
BECAUSE YOU BECAME A MIDDLE SCHOOLER, WE MEET AGAIN
You're in the same school district I see!

First Love? you said
...WAS RYUUKO-CHAN?
WELL SINCE I WAS A LITTLE KID, THINGS LIKE THAT HAPPEN. I THINK
RIGHT?
MY FIRST LOVE WAS SOMEONE I ADMIRED.
IS THAT WRONG?
...NO.
BUT, SINCE YOU SAID THAT
THAT ALSO MAKES MY FIRST LOVE RYUUKO.
EH?
EVER SINCE SHE'S ALWAYS BEEN REALLY COOL.
BUT, THAT'S A SECRET, OK?
S...SURE

What the heck...
Rimechan and I are in the First Love Circle, yanno~!
And I'm a bit happy
What?!
EHEHE
..But
Somehow, I'm really interested.


!!!!
TAITSURA RYUUKO
REPRESENTATIVE OF THE GRADUATING CLASS.

Entrance
RYUUKO-CHAN'S SO COOL...


And so, the Graduation Ceremony
26TH ANNUAL GRADUATION

...the ceremony ended on time.
Now what's left is for all the students to go back to campus line up, and see the graduates off
Squeeze
Squeeze
NOW WHAT?
WHAT'S GOING ON?
IT'S SUFFOCATING
OH MY
bump
OH?
fall
rustle
bump
OUCH!

pinch
!
HARUNO-SAN, WHAT'S WRONG?
I CAN'T MOVE...!
STRANDS FROM THE BACK OF MY HEAD GOT CAUGHT!
WELL, GOOD LUCK
IT LOOKS LIKE MY HAIR GOT CAUGHT.
WOOOOOW THAT'S HORRIBLE!
AS I THOUGHT SINCE I CAN'T SEE I CAN'T UNTANGLE IT
WELL
IT'S NOT LIKE I EXPECTED HELP

And so, it became desolate.
pon
I WAS LEFT BEHIND...
.....
rustle
The wind scattered her hair, and she got caught like this.
WAAAAH
That's right it was around kinder-garden.
At that time, my hair got caught by the garden's bush, and I couldn't move.
NOW THAT I THINK OF IT SOMETHING LIKE THIS HAS HAPPENED BEFORE

JUST STAY STILL AND I'LL FREE YOU!
She had really pretty up-do with her black hair
She looked so very cool with her crimson Chinese dress
WHO ARE YOU?
THANK YOU!
rustle
WAH!
YOU LOOK LIKE GULLIVER WHEN HE GOT TIED DOWN!
And then, at that moment, I met Ryuuko-chan.
T/N: Gulliver's Travels by Jonathan Swift
E/N: Gulliver was tied down by Lilliputians (little people) while he was sleeping
RYUUKO
OBAA-SAN'S CALLING
AH
From that day on
She became what I aspired.
I'M RYUUKO!
SEE YA LATER!

If some-how
BUT, IT'S IMPOSSIBLE FOR HER TODAY, RIGHT?
realizing on the bush
If she came
Then that'd be
Surely
WHAT ARE YOU DOING?
YOUR HAIR GOT CAUGHT?
WAIT A SEC I'LL GET IT FOR YOU
...surely
...IF I CALL AND YOU COME RUSHING SAYING, TADA-DA-DAAAAAA!
Whaa--?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

I WAS THINKING THAT IT'D BE NICE IF YOU CAME
AND YOU REALLY DID COME
BUT YOU CALLED FOR ME, DIDN'T YOU?
A GIRL NAMED TAKESHITA CAME AND LET ME KNOW
HARUNO-SAN'S ASKING FOR YOU
—I DIDN'T ASK ANYONE TO GET YOU
Ah! coo
THEN IT WAS THAT OUT OF THAT GIRL'S KINDNESS
—YOU MEAN 'CAPRICIOUSNESS,' DON'T YOU?
HEY YOU
SOMEDAY, EVEN AFTER YOU'VE GROWN TIRED OF SAYING THAT KIND OF STUFF, YOU WON'T BE ABLE TO MAKE ANY FRIENDS
Really now
LOOK, IT'S FREE
WATCH OUT ALRIGHT? YOU'D BE AN IDIOT IF IT HAPPENED A THIRD TIME
EH?

IF I'M NOT MISTAKEN, IT WAS BECAUSE YOU HAD A REALLY IMPRESSIONABLE APPEARANCE THAT I REMEMBERED
I see. We'd already met back then.
Ryuuko-Otaa-sans calling
AAH
THAT REMINDS ME
THAT WAS ME
AFTER YOU WERE SAVED BY RYUUKO, DON'T YOU REMEMBER THE LIL' BRAT THAT CALLED FOR HER?
HOW COME YOU KNOW THAT IT HAS HAPPENED TO ME BEFORE?
IF IT WAS TAKESHITA-SAN THAT HELPED ME OUT OF HER OWN CHOICE, I MIGHT BE ABLE TO BELIEVE IN HER, BUT—
THOUGH I SAID THAT I DIDN'T NEED ANY FRIENDS,
I
LOOK,
IF YOU DON'T HURRY UP, THE GRADUATING CLASS IS GOING TO LEAVE
—BUT, WHILE THEY ALL HAVE GENTLE FACES ON THE OUTSIDE,
IN THE SHADOWS THERE ARE PEOPLE WHO BADMOUTH ME.
I DON'T KNOW.
—"HELPED YOU OUT OF HER OWN WILL" MUST HAVE BEEN OUT OF CAPRICIOUSNESS?
So it's not enough to let you know about what she did?

People are all different
PEOPLE'S HEARTS ARE ANOTHER THING
But..But even so, I really
IS IT ALRIGHT TO THINK OF YOU AS A FRIEND?
...BUT, I BELIEVE IN RIN-CHAN
Plus, you're Ryuuko-chan's cousin
IT'S NOT EASY FOR ME TO TRUST IN PEOPLE I'M AFRAID OF BEING BETRAYED
BECAUSE I'M WEAK
"THE SUCCESS RATE HAS NOTHING TO DO WITH ME DOING MY BEST." RIGHT?
RYUUKO-CHAN!
Want more friends.
I also
...YEAH

URARA, DO YOUR BEST
EHEHE!
THAT'S MY LINE!
The gentle Kyouko-chan.
Please don't worry for me
YOU SAW HER OFF WITHOUT CRYING
Ahaha!
I'M NOOOOOOOOT GOING TO CRY!
That's just so sad.
I'm fine.
BECAUSE, WE'LL MEET AGAIN

But if it's Rin-chan, it's fine
WELL, TOGETHER WITH RIN-CHAN THOUGH
It's Kyouko-chan's cousin
And we're friends...
—HEY, RINTA.
IS URARA ALRIGHT?
That's right,
I'll be sad that we can't see each other at school
BUT
TODAY THEY LET ME COME TO THEIR HOUSE AND PLAY
SHE DOESN'T WANT TO MAKE FRIENDS FOR HERSELF...
IT'S JUST,
YOU'VE LOST YOUR MOTIVATION, HUH
IT IT'S ABOUT ME
HAS THE BULLYING STOPPED?
WEEEEELL
NOTHING HAS REALLY CHANGED FROM THE TIME YOU WERE THERE

Oh to a lot has happened

WHY WAS I ABLE TO BE GOOD FRIENDS WITH RYUUKO-CHAN WHILE I HATED ALL THE OTHER CLASSMATES? I DON'T UNDERSTAND
And cute like a little sister
Just having her around was fun, and I was happy
BUT IF RYUUKO-CHAN DIDN'T HATE ME, THEN I DIDN'T CARE
MAYBE IT WOULD HAVE BEEN BEST IF I'D BLUNTLY REFUSED HER A LONG TIME AGO...
But I couldn't
All she is is docile..
...RINTA, YOU'VE BECOME URARA'S FRIEND RIGHT?
Eh...?
TRUTHFULLY, I'D RATHER DECLINE
...FOR THE TIME BEING BUT RIGHT NOW

What...
BUT IT CAN'T BE HELPED, SINCE IT'S YOUR REQUEST.
SHE REALLY IS
LIKE YOUR PET.
Call me Ryuuko-chan, Ryuuko-chan
.....
...I see.
...CAN YOU ENDURE A BIT LONGER?
'COURSE
Kin-chan was asked to do a favor by Ryuuko-chan--his childhood first love.
So, it's not like I was recognized by Kin-chan.
And also,
it was Ryuuko-chan who first brought him...

For the first time, I felt sad.
Being called a pet
AH, IT MUST'VE HURT. YOU'VE GOT TEARS IN YOUR EYE!
UEEGHHN! I JUST HIT MY FOOT ON THE STAIRS
Somehow, I feel so lonely...
YOU'RE SUCH A KLUTZ
It wasn't about my hair, but rather this issue. I should've realized this sooner.
Ryuuko-chan worried about me.
...HARUNO-SAN
WHAT IS IT?
...AT GRADUATION,
WHY DID YOU INFORM RIN-CHAN FOR ME?
EH
IF THE OTHER GIRLS FOUND OUT, YOU'D LOOK BAD.
SO WHY?

I'm such an idiot
Because I didn't want to get hurt, I never learned how to thank other people.
WHY DIDN'T YOU SAY ANYTHING ABOUT WHY I DIDN'T WANT TO QUIT THE CLUB?
I should've figured it out earlier
YO YOU'RE SO ANNOYING
IT'S NOT LIKE I FELT ANY SYMPATHY TOWARD YOU
I...
YEAH BUT THANKS...
Even small matters need courage.
IT'S NOT LIKE THAT
IT'S JUST WHATEVER YOU SAY, AND WHATEVER WE SAY ABOUT YOU
IT'S BECAUSE YOU DO YOUR MANAGER WORK PROPERLY

blush
HEY, WHAT ARE YOU GUYS DOING?
UH...
UM...
me...
...She noticed
TAKE-CHAN, WHAT'S WRONG?
IS HARUNO TRYING TO ASSOCIATE WITH YOU?
EH
THAT'S RIGHT. I WAS JUST LISTENING TO HER TELL ME WHAT I NEED TO IMPROVE ON.
Let's just end it like that
EH?!
IT'S THE BALLET CLUB
group
opposition
HEY
BECAUSE YOU'RE JUST SO CONCEITED

JUST BECAUSE RYUUKO-SEMPAI ASSOCIATES WITH YOU
That's right
If Ryuuko-chan were never around, I'm sure
I would be afraid of everyone hating me. I'd probably still end up in the same predicament too
TH- THAT'S ENOUGH
NO IT'S NOT
Ryuuko-chan supported me
Even now, she still does.
AND ANYWAYS, Y'KNOW, RINTA-KUN
HE'S ONLY BEING YOUR FRIEND BECAUSE RYUUKO-SEMPAI ASKED HIM TO!
-BAM!-
KYA !!
Wh.. What!
BEING THE BABYSITTER OF AN OUTCAST
I BET DEEP DOWN, HE THINKS THIS IS ALL TROUBLESOME.
I KNOW THAT

-YANKE-
WAH!
...YOU GUYS
She's take-out
swing
NEXT TIME IF YOU EVER GANG UP ON HER AGAIN
I'LL KNOCK YOU OUT, EVEN IF YOU'RE A GIRL
GEH!
So vulgar...
GEH! HE FREAKIN' JUMPED!!
YOU'RE WRONG
My legs hurt
BEING HER BABYSITTER IS ACTUALLY QUITE ENJOYABLE
The galvanized iron roof is pretty noisy.

AH!
pinch
WAIT, I'LL UNFASTEN IT FOR YOU
thanks
OOH
LETS GO
WAIT A MINUTE STOP!
LET ME GO ALREADY!
Am I a carry-on or something?
SORRY
ALL I DO IS CAUSE YOU TROUBLE
IF IT WAS TROUBLESOME, I WOULDN'T DO IT
THAT'S ENOUGH IT'S BECAUSE I HEARD THAT
sharp
EH? seriously
YOU REALLY DIDN'T WANT TO BE MY FRIEND
snip!
UWAH
!?

BECAUSE, I HEARD YOU SAY, "TRUTHFULLY, I'D RATHER DECLINE!"
LET GOOOO!
THAT'S BECAUSE I HATED BEING MY MOTHER'S ASSISTANT.
I IDIOT. STOP! CALM DOWN!
BECAUSE I'M GOING TO CUT MY HAIR, YOU CAN JUST STOP BEING MY FRIEND!
Why are you walking around with that stupid
AND IT'S NOT BECAUSE I WAS ASKED BY SOMEONE TO BE YOUR FRIEND.
BUT...
THAT'S WHY, JUST STOP BEING MY FRIEND!
BECAUSE I WILL STOP BEING RYUUKO-CHAN'S PET!
Because what he said made me feel so sad
I'M GOING TO TRY TO BE ABLE TO GET ALONG WITH THE OTHERS
I'M SURE IT WASN'T MEANT TO BE LIKE THAT.
I'M GOING TO TRY MY BEST!

AT THAT TIME I WANT YOU TO BECOME MY FRIEND AGAIN...!
AND I'LL, AND I'LL
WHEN THE TIME COMES WHEN RIN-CHAN FEELS THAT IT'S ALRIGHT TO BECOME MY FRIEND
YOU'RE RIGHT THAT IN THE BEGINNING, I WAS BY YOUR SIDE BECAUSE I WAS ASKED TO
BUT RIGHT NOW, I'M DOING THIS BECAUSE I WANT TO
EH?
Y'KNOW
EVEN IF YOU SAY THAT IT'S IMPOSSIBLE
IF I WERE THERE WOULD "RYUUKO'S PET" BE ABLE TO GRADUATE?
IF YOU'RE REALLY CONCERNED ABOUT IT
THOUGH I THOUGHT YOUR PROBLEM WAS BECAUSE YOU "ONLY SAW RYUUKO,"

GEH!
plop
plop
plop
WH-
WHY ARE YOU CRYING--!?
EE EHE-HEH
I'M HAPPY...
plop
trembles
I SEE.....
BECAUSE I WAS WORRIED, I WATCHED OVER YOU
I LIKE THE WAY YOU'RE SOMETIMES JUST SO STRANGELY OPTIMISTIC
.....
JUST TO A MORE MANAGEABLE DEGREE
EHEHE, JUST A BIT
That's not a cut!?
And so
YOU CUT YOUR HAIR?
EH---

HERE
GE.H!
nao
IS RYUUKO-CHAN ?
AHooo !?
Tezawa Rinta
But you know because of you I'm able to tie my hair by myself a bit better
dong-
WELL OH WELL
fump
THEN HERE'S A PRESENT FROM ME
SHE MADE HIM WEAR GIRLS CLOTHES SINCE ELEMENTARY SCHOOL UNTIL HE GREW UP
BECAUSE RINTA'S MOM REALLY WANTED A GIRL
Kinder garden trans-vestite
OPPOSITELY, I ALWAYS HAD MY HAIR SHORT, AND WORE BOYS CLOTHING.
THAT TIME RYUUKO WAS RINTA!
ACTUALLY, YOU KNOW
.....
hehe

BUT, AT THAT TIME YOUR NAME
Aah ARGH
WITH THAT KIND OF OUTFIT ON, IT WAS EMBARRASSING TO SAY A BOY'S NAME!
I JUST LET HIM SWITCH
In other words
In truth
Whaaat? I guess I can't be helped! I'll let you be me
RYUUKO OBAA-SAN'S CALLING!
I AM RYUUKO
But I'm actually Rinta
It was like this.
Then
My first love
was really Rin-chan.
chuckle
THAT'S WHY I WAS RINTA'S ASPIRATION, HUH?
IT'S BECAUSE I WAS JEALOUS OF YOU WEARING BOYS CLOTHING THAT'S WHY!
GLARE!
BUT BECAUSE YOU STILL LIKE RYUUKO-CHAN YOU'RE TAKING RESPONSIBILITY FOR ME, ISN'T THAT ?
Like!? I like the person who threatened "If you don't take responsibility, I'll spread the photo around!!?
Don't joke around!!
... WITH THAT DONE
I STOPPED BEING RYUUKO-CHAN'S PET
BUT, FOR THE SAKE OF GETTING INTO SEIRYUU HIGH I KEEP ON STUDYING
DID YOU DO THE HOME-WORK THAT WAS DUE YESTERDAY?
IT IT'S STILL TENTA-TIVE

LET ME BORROW YOUR JAPANESE DICTIONARY
RIGHT NOW I'VE GRADUATED FROM BEING THE DRAGON'S PET
BUT SECRETLY, I'M AIMING TO BE THE GIRAFFE'S SWEETHEART
SUUUUURE,
(a forgetful mommy)

I am the Dragon's Pet / End

We need you!

DGT IS IN DIRE NEED OF JAPANESE AND CHINESE TRANSLATORS TO WORK ON THEIR CURRENT AND *NEW* PROJECTS.

IF YOUR INTERESTED TO HELP FEEL FREE TO EMAIL AT DGTRANZ@GMAIL.COM

HELP US BRING OUT MORE QUALITY MANGA!

*NO PREVIOUS EXPERIENCE NEEDED